

**Weather Station**

**"EWS-3300"**

**Wetterstation**

Operating Instructions

**GB**

Bedienungsanleitung

**D**

Instrucciones de uso

**E**

Руководство по эксплуатации

**RUS**

Istruzioni per l'uso

**I**

Instrukcja obsługi

**PL**

Návod k použití

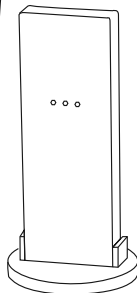
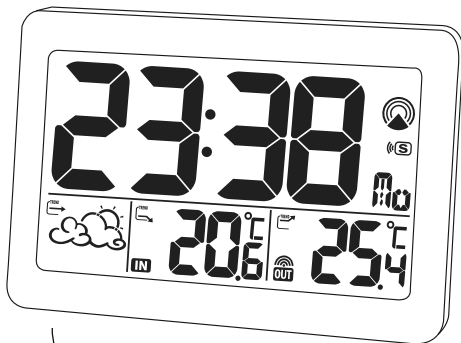
**CZ**

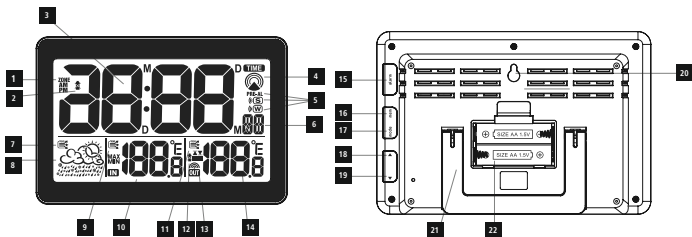
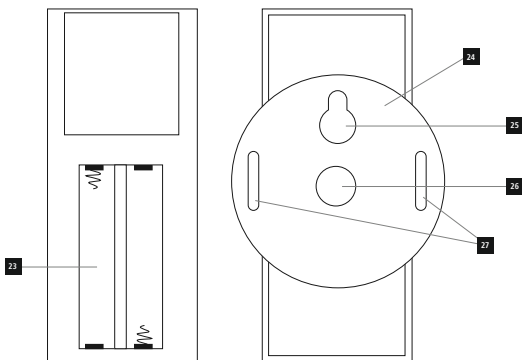
Návod na použitie

**SK**

Manual de utilizare

**RO**



**A****B**

## Controls and Displays

### A Base station

1. Time zone
2. Battery symbol (base station)
3. Time/date
4. Wireless symbol
5. Alarm symbol
6. Weekday / seconds
7. Atmospheric pressure trend
8. Weather forecast symbol
9. Room temperature trend
10. Room temperature
11. Outdoor temperature trend
12. Battery symbol (measuring station)
13. Measuring station wireless symbol
14. Outdoor temperature
15. **alarm** button  
= display / setting alarm modes
16. **mem** button  
= accessing/ resetting the stored maximum/minimum values
17. **mode** button  
= settings / confirming the setting / toggling between seconds, weekday and time zone display / Switches between °C and °F
18. **▲** button  
= increasing the current setting / activating/ deactivating manual radio signal reception / Switches between TIME and temperature mode
19. **▼** button  
= reducing the current setting / manually searching for the signal from the measuring station / Switches between TIME and temperature mode
20. Opening for wall mounting
21. Base
22. Battery compartment

### B Measuring station

23. Battery compartment
24. Mounting plate
25. Cut-out for vertical mounting
26. Cut-out for horizontal mounting
27. Clips

Thank you for choosing a Hama product.  
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

## 1. Explanation of Warning Symbols and Notes



### Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.



### Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

## 2. Package Contents

- Weather station EWS-3300  
(base station for indoor/outdoor measuring station)
- Base
- 2 x AAA batteries
- 2 x AA batteries
- These operating instructions

## 3. Safety Instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not place the product near interference fields, metal frames, computers, TVs, etc. Electronic devices and window frames can negatively affect the product's functionality.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.



### Warning – Batteries

- Immediately remove and dispose of dead batteries from the product.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Do not charge batteries.
- Keep batteries out of the reach of children.
- Do not short circuit the batteries/rechargeable batteries and keep them away from uncoated metal objects.

## 4. Getting Started

### 4.1. Inserting the batteries

#### Measuring station

- Open the battery compartment (23) and remove the contact breaker. Replace the battery compartment cover.

#### Base station

- Open the battery compartment (22) and remove the contact breaker. Replace the battery compartment cover.

### 4.2. Replacing the batteries

#### Measuring station

- Open the battery compartment (23), remove and properly dispose of the dead batteries and insert two new AAA batteries with the correct polarity. Replace the battery compartment cover.

#### Base station

- Open the battery compartment (22), remove and properly dispose of the dead batteries and insert two new AA batteries with the correct polarity. Replace the battery compartment cover.



### Note

Before use, ensure you insert the batteries in the measuring station first and then in the base station.

## 5. Installation



### Note – Installation

- We recommend initially placing the base and measuring stations in the intended locations without installing them and making all the settings described in **6. Operation** – to do.
- Only install the stations once the appropriate settings have been made and a stable wireless connection is established.



### Note

- The wireless transmission range between the measuring and base stations is up to 30 m in open spaces.
- Before installation, ensure that wireless transmission will not be disrupted by interference or obstacles like buildings, trees, vehicles, high-voltage lines, etc.
- Before the final installation, ensure that there is sufficient reception between the intended installation locations.
- When installing the measuring station, ensure that it is protected from direct sunlight and rain.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.25 m (4 ft) above ground.



### Warning

- Buy special or suitable installation material from a specialised dealer for wall-mounting.
- Ensure that no faulty or damaged parts are installed.
- Never apply force during installation. This could damage the product.
- Before installation, ensure that the chosen wall is suitable for the weight to be mounted, and make sure that there are no electrical wires, water, gas or other lines at the installation site on the wall.

### 5.1. Base station

- Use the base (21) to position the base station on a level surface.

## 5.2. Measuring station

- You can fasten the measuring station horizontally or vertically to an outer wall using a mounting plate (26).
- If you want to mount the measuring station horizontally, use rawl plugs, screws, etc. to fasten the mounting plate (24) using the central cut-out (26) to the wall intended for installation.
- If you want to mount the measuring station vertically, use rawl plugs, screws, etc. in the wall intended for installation and hang the mounting plate (24) using cut-out (25).
- Gently push the measuring station until you hear a latching sound ("click") as it engages with the clips (27).

## 6. Operation

### Note – Input




Hold down the ▲ button (18) or the ▼ button (19) to select the values faster.

### 6.1. Connection to the measuring station

- After you insert the batteries, the base station automatically searches for a connection to the measuring station and performs initial setup.

### Note





- Initial setup takes approx. 6-8 minutes.
  - During connection, the wireless symbol on the measuring station will flash (13).
  - Do not press any buttons during setup. Otherwise, values may not be transmitted correctly and there is a risk of value errors and inaccuracies.
  - The setup process is completed when the indoor (10) and outdoor (14) measurement data is displayed.
- If the base station still does not receive a signal from the measuring station, press and hold the ▼ button (19) for approx. 3 seconds to start the manual search for the signal

|   |  |
|---|--|
| Display   | Search for a signal from the measuring station |
| <br>Display flashing       | Active   |
| <br>Displayed continuously | Successful – signal is being received          |
| <br>Displayed continuously | Inactive – no signal reception                 |

### 6.2. Basic and manual settings

#### Automatic setting using the DCF signal

- After the first time the base station is switched on and successful transmission is established between the base station and the measuring station, the clock will automatically search for a DCF signal. During the search, the wireless symbol (4) will flash.

|   |   |
|---|---|
| Display   | Searching for the DCF signal                        |
| <br>Display flashing       | Active  |
| <br>Displayed continuously | Inactive – no signal reception in the last 24 hours |
| <br>Displayed continuously | Successful – signal is being received               |
| <br>Displayed continuously | Successful – strong signal                          |

- If the station still does not receive a signal, press and hold the **▲** button (18) for approx. 3 seconds to start the manual search for the DCF signal. The wireless symbol (4) will start to flash.



#### Note – Time settings

- The search process takes about 3-10 minutes. If the search fails, it ends and is repeated at the next clock hour.
- In the meantime you can, however, set the time and the date manually.
- The clock automatically continues to search for the DCF signal on a daily basis (00:00 a.m., 03:00 a.m., 06:00 a.m., 12:00 p.m.). If the signal is received successfully, the manually-set time and date are overwritten.
- Press and hold the **▲** button (18) again for approx. 3 seconds to stop the manual search.

### Manually setting the date/time



#### Note – TIME mode

- Press the **▲** button (18) or the **▼** button (19) repeatedly until the **TIME** symbol starts flashing in the display.



#### Note – Time and time zone

- In **TIME** mode, press the **mode** button (17) repeatedly to toggle between the following different displays:
- Time with seconds display, time with weekday display, time adjusted according to time zone with weekday display, time adjusted according to time zone with seconds display, date
- The time zone symbol (1) is displayed when the time has been adjusted according to the time zone.
- Press and hold the **▲** button (18) for approx. 3 seconds to stop the search for the DCF signal. The wireless symbol (4) goes out and you can set the time manually.
- In **TIME** mode, repeatedly press the **mode** button (17) until the time zone symbol (1) is no longer displayed.
- Press and hold the **mode** button (17) for approx. 3 seconds to make the following settings one after the other:
  - Weekday (6)
  - Year (3)
  - Month (3)
  - Day (3)
  - D/M – M/D (3) display
  - 12/24 hour format (3)
  - Hours (3)
  - Minutes (3)

- To select the individual values, press the **▲** button (18) or the **▼** button (19) and confirm each selection by pressing the **mode** button (17).
- If you do not make an entry for 2 minutes, you automatically exit the setup mode.



#### Note - Weekday

You can choose from German (**DE**), English (**En**), Swedish (**SW**), Dutch (**Du**), Italian (**IT**), Spanish (**SP**) or French (**Fr**) for the weekday display.

### Setting the time zone









#### Note – Time zone



- The DCF signal can be received over long distances, but always transmits the current Central European Time in Germany. Make sure you account for the time difference in countries with another time zone.
  - If you are in Moscow, the time is 3 hours later than in Germany. This means that you should set +3 for the time zone. The clock then automatically sets the time to 3 hours after the DCF signal received or relative to the manually set time.
  - In **TIME** mode, repeatedly press the **mode** button (17) until the time zone symbol (1) is displayed.
  - Press and hold the **mode** button (17) for approx. 3 seconds to set the required time shift.
  - To select individual values, press the **▲** button (18) or the **▼** button (19) and confirm each selection by pressing the **mode** button (17).
  - If you do not make an entry for 2 minutes, you automatically exit the setup mode.
- ### Alarm
- In **TIME** mode, repeatedly press the **alarm** button (15) to display the different alarms. The respective alarm symbols (5) **(W)**, **(S)** / **PRE-AL** and the corresponding alarm time/ time interval or **OFF** are displayed.
  - Press and hold the **alarm** button (15) for approx. 3 seconds to set the alarm time of the alarm displayed. The hours display/time interval starts to flash.
  - Press the **▲** button (18) or the **▼** button (19) to select the hour for the alarm time/time interval and confirm your selection by pressing the **alarm** button (15). The minutes display begins to flash. The early alarm is already activated after confirming the time interval.

- Repeat the process to set the minutes for the alarm time.
- Press the **alarm** button (15) repeatedly to also set the other alarm mode or return to the time display (3).
- If you do not make an entry for 2 minutes, you automatically exit the setup mode.

#### Note – Alarm

- When activated, the weekday alarm only triggers an alarm on weekdays (Monday to Friday). The alarm symbol (5)  is displayed if this alarm is activated.
- When activated, the once-only alarm only triggers an alarm once. The alarm symbol (5)  is displayed if this alarm is activated. This alarm is automatically deactivated after the alarm has sounded.
- When activated and when the outside temperature is < 0°C/ 32°F, the early alarm triggers an alarm 15, 30, 45, 60 or 90 minutes before the actual alarm ( and/or  ). The alarm symbol (5) **PRE-AL** is displayed if this alarm is activated.
- In the corresponding display, press the  button (18) or the  button (19) to activate/deactivate the corresponding alarm. The alarm symbol (5) will appear/not appear.

#### Note – Early alarm

The early alarm can only be activated if at least one of the two alarm functions (  ) has already been activated.




- If the alarm is triggered, the alarm symbol (5) will begin to flash and an alarm will sound.
- Press the **alarm** button (15) to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 2 minutes. .

#### Note - Snooze function

- The alarm symbol (5) begins to flash in the display.
- The alarm signal is stopped for 8 minutes, after which it will sound again.
- The snooze function can be activated three consecutive times.

### 6.3. Weather

#### Note – Temperature mode

- Press the  button (18) or the  button (19) repeatedly until the  symbol starts flashing in the display.

#### Celsius/Fahrenheit








- In temperature mode, press and hold the **mode** button (17) for approx. 3 seconds to switch the temperature display between °C and °F.

#### Weather forecast




- Based on changes in the atmospheric pressure and the data saved, the base station is able to make weather forecasts for the next 12 to 24 hours.

#### Note – Weather forecast

- The weather forecast function is not available during the first few hours of operation because it requires data that is collected during operation.
- The weather forecast and the current weather are indicated by different symbols (8):

| Symbol (8)  | Weather         |
|---|-----------------|
|    | Sun             |
|    | Slightly cloudy |
|   | Cloudy          |
|  | Rain            |
|  | Heavy rain      |
|  | Snow            |
|  | Heavy snow      |

- The weather station indicates a trend as to how the values for the outdoor temperature (14), room temperature (10) and atmospheric pressure (7) are likely to develop over the next few hours.









| Display   | Trend      |
|---|------------|
|  | Increasing |
|  | Constant   |
|  | Decreasing |

#### 6.4. Maximum and minimum temperature values

The base station automatically stores the maximum and minimum outdoor/indoor temperature.

- Repeatedly press the **mem** button (16) to switch between the current temperature, minimum temperature (**MIN**) and maximum temperature (**MAX**).
- Press and hold the **mem** button (16) for approx. 3 seconds to reset the stored maximum and minimum values.

#### 6.5. Outdoor temperature alarm

- In temperature mode, repeatedly press the **alarm** button (15) to display the outdoor temperature alarms  / .
- Press and hold the **alarm** button (15) for approx. 3 seconds until the outdoor temperature display (14) begins to flash.
- Press the  button (18) or the  button (19) to set the displayed limit value and confirm your selection by pressing the **alarm** button (15).
- While the upper  or lower  limit values are displayed, press the  button (18) or the  button (19) to select the temperature value or **OFF** and then press the **alarm** button (15) to confirm the selection.  
Select the temperature value/**OFF** to activate/deactivate the outdoor temperature alarm.
- The alarm is triggered accordingly if the outdoor temperature reaches one of these limit values.  
The symbol and the outdoor temperature start to flash and an alarm signal sounds.  
Press the **alarm** button (15) to stop the alarm. Otherwise, it will stop automatically after 2 minutes.



#### Note – Outdoor temperature alarm

- Note that the lower limit value must be at least 1°C/1°F below the upper limit value.

#### 6.6. Low battery capacity

As soon as the battery symbol  appears on the display of the base station, the capacity of the batteries in the base/measuring station is very low. Replace the batteries immediately.



#### Note – Replacing the batteries

- Note that the stations have to be resynchronised each time after you change the batteries in the measuring or base station.
- To do this, remove the batteries from the other station and then reinsert them, or change them as required.

#### 7. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

#### 8. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

#### 9. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.


Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here:

[www.hama.com](http://www.hama.com)



## 10. Technical Data

|  | Base station                 | Measuring station              |
|---|------------------------------|--------------------------------|
| Power supply  | 3,0 V<br>2 x AA batteries    | 3,0 V<br>2 x AAA batteries     |
| Power consumption   | < 2,5 mA                     | < 1 mA                         |
| Measuring range<br>Temperature  | 0°C – +50°C/<br>32°F – 122°F | -20°C – +60°C/<br>-4°F – 140°F |
| Measuring increments<br>Temperature   | 0,1°C / 0,2°F                | 0,1°C / 0,2°F                  |
| Temperature and<br>humidity measuring<br>cycle                                    | ~ 45 s                       | ~ 45 s                         |
| Radio-controlled<br>DCF clock   | Yes                          | No                             |
| Frequency   | 433 MHz                      |                                |
| Range   | ≤ 30 m                       |                                |

## 11. Recycling Information

### Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

### 12. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00136263] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136263 -> Downloads.

|  |          |
|--|----------|
| Frequency band(s)                            | 433 MHz  |
| Maximum radio-frequency<br>power transmitted | 0,021 mW |

## Bedienungselemente und Anzeigen

### A Basisstation

1. Zeitzone
2. Batteriesymbol (Basisstation)
3. Uhrzeit/ Datum
4. Funksymbol
5. Alarmsymbol
6. Wochentag / Sekunde
7. Luftdrucktendenz
8. Wettervorhersagesymbol
9. Raumtemperaturtendenz
10. Raumtemperatur
11. Außentemperaturtendenz
12. Batteriesymbol (Messstation)
13. Funksymbol Messstation
14. Außentemperatur
15. **alarm**-Taste  
= Anzeige / Einstellung Alarm-Modi
16. **mem**-Taste  
= Abruf/ Reset der gespeicherten Höchst-/ Tiefstwerte
17. **mode**-Taste  
= Einstellungen / Bestätigung des Einstellungswerts / Wechsel zwischen Sekunden-, Wochentag- und Zeitzoneanzeige / Wechsel zwischen °C und °F
18. **▲**-Taste  
= Erhöhung des aktuellen Einstellungswertes / Aktivierung/ Deaktivierung manueller Funksignal-Empfang / Wechsel zwischen TIME- und Temperatur-Modus
19. **▼**-Taste  
= Verringerung des aktuellen Einstellungswertes / Manuelle Suche nach Signal von der Messstation / Wechsel zwischen TIME- und Temperatur-Modus
20. Aussparung zur Wandmontage
21. Standfuß
22. Batteriefach

### B Messstation

23. Batteriefach
24. Montageplatte
25. Aussparung für senkrechte Befestigung
26. Aussparung für waagerechte Befestigung
27. Clips

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

## 1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



### Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



### Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

## 2. Packungsinhalt

- Wetterstation EWS-3300 (Basisstation für den Innenbereich / Messstation für den Außenbereich)
- 2 AAA Batterien
- 2 AA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

## 3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störfeldern, Metallrahmen, Computern und Fernsehern etc. Elektronische Geräte sowie Fensterrahmen beeinträchtigen die Funktion des Produktes negativ.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.



## Warnung – Batterien

- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die dem angegebenen Typ entsprechen.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Akkus/Batterien nicht kurz und halten Sie sie von blanken Metallgegenständen fern.

## 4. Inbetriebnahme

### 4.1. Batterien einlegen

#### Messstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (23) und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

#### Basisstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (22) und entfernen Sie den Kontaktunterbrecher. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

### 4.2. Batterien wechseln

#### Messstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (23), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AAA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.

#### Basisstation

- Öffnen Sie das Batteriefach (22), entnehmen und entsorgen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue AA Batterien polrichtig ein. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung anschließend.



## Hinweis

Beachten Sie, dass Sie bei der Inbetriebnahme immer zuerst die Batterien in die Messstation, und dann in die Basisstation einlegen.

## 5. Montage



## Hinweis – Montage

- Es wird empfohlen, die Basis- und Messstation zunächst an den gewünschten Aufstellorten ohne Montage zu platzieren und alle Einstellungen - wie in **6. Betrieb** beschrieben – vorzunehmen.
- Montieren Sie erst nach korrekter Einstellung und stabiler Funkverbindung die Station/en.



## Hinweis

- Die Reichweite der Funkübertragung zwischen der Mess- und Basisstation beträgt im freien Gelände bis zu 30m. Achten Sie vor der Montage darauf, dass die Funkübertragung nicht durch Störsignale oder Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen, u.a. beeinflusst wird.
- Stellen Sie vor der endgültigen Montage sicher, dass zwischen den gewünschten Aufstellorten ausreichender Empfang besteht.
- Achten Sie bei der Montage der Messstation darauf, dass diese vor direkter Sonne und Regen geschützt positioniert ist.
- Die internationale Standardhöhe für die Messung der Lufttemperatur beträgt 1,25 m (4 ft) über Grund.

## **Warnung**

- Besorgen Sie sich spezielles bzw. geeignetes Montagematerial im Fachhandel für die Montage an der vorgesehenen Wand.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile montiert werden.
- Wenden Sie bei der Montage niemals Gewalt oder hohe Kräfte an. Diese können das Produkt beschädigen.
- Prüfen Sie vor Montage die Eignung der vorgesehenen Wand für das anzubringende Gewicht und vergewissern Sie sich, dass sich an der Montagestelle in der Wand keine elektrischen Leitungen, Wasser-, Gas- oder sonstige Leitungen befinden.

### 5.1. Basisstation

- Stellen Sie die Basisstation mithilfe des Standfußes (21) auf einer ebenen Fläche auf.

### 5.2. Messstation

- Sie können die Messstation mithilfe der Montageplatte (26) waagrecht oder senkrecht an einer Außenwand befestigen.
- Für eine waagerechte Anbringung der Messstation befestigen Sie die Montageplatte (24) an der mittigen Aussparung (26) mit Dübel, Schraube, etc. in der dafür vorgesehenen Wand.
- Für eine senkrechte Anbringung der Messstation befestigen Sie die Dübel, Schraube, Nagel, etc. in der dafür vorgesehenen Wand und hängen die Montageplatte (24) mit der Aussparung (25) daran ein.
- Drücken Sie die Messstation mit leichtem Druck bis zum deutlichen Einrasten („Klick“) in die Clips (27) ein.

## 6. Betrieb

### **Hinweis – Eingabe**

Halten Sie die ▲-Taste (18) oder die ▼-Taste (19) gedrückt, um die Werte schneller auswählen zu können.

### 6.1. Verbindung zur Messstation

- Nach dem Einlegen der Batterien sucht die Basisstation automatisch nach einer Verbindung zur Messstation und führt die Ersteinrichtung durch.

### **Hinweis**

- Die Ersteinrichtung dauert ca. 6-8 Minuten.
  - Während dem Verbindungsversuch blinkt das Funksymbol Messstation (13) auf.
  - Vermeiden Sie in dieser Zeit jegliche Betätigung der Tasten! Andernfalls können Fehler und Ungenauigkeiten bei den Werten und deren Übertragung entstehen.
  - Der Vorgang ist beendet, sobald die Messdaten für Innen- (10) und Außenbereich (14) angezeigt werden.
- Wird wiederholt kein Signal von der Messstation empfangen, drücken und halten Sie die ▼-Taste (19) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem Signal zu starten.

| Anzeige   | Suche nach Signal von der Messstation  |
|---|--|
| <br>Blinkende Anzeige  | Aktiv                                  |
| <br>Dauerhafte Anzeige | Erfolgreich –<br>Signal wird empfangen |
| <br>Dauerhafte Anzeige | Inaktiv – Kein Signalempfang           |

### 6.2. Grundeinstellungen und manuelle Einstellungen

#### Automatische Einstellung nach DCF-Signal

- Nach dem ersten Einschalten der Basisstation und erfolgreicher Übertragung zwischen Basis- und Messstation, beginnt die Uhr automatisch die Suche nach einem DCF-Signal. Während des Suchvorgangs blinkt das Funksymbol (4) auf.

| Anzeige   | Suche nach DCF-Signal                                  |
|---|--|
| <br>Blinkende Anzeige  | Aktiv  |
| <br>Dauerhafte Anzeige | Inaktiv – Kein Signalempfang in den letzten 24 Stunden |
| <br>Dauerhafte Anzeige | Erfolgreich –<br>Signal wird empfangen                 |
| <br>Dauerhafte Anzeige | Erfolgreich – starkes Signal                           |

- Wird wiederholt kein Signal empfangen, drücken und halten Sie die ▲-Taste (18) für ca. 3 Sekunden, um die manuelle Suche nach dem DCF-Signal zu starten. Das Funksymbol (4) beginnt zu blinken.



### Hinweis – Uhrzeiteinstellung

- Der Suchvorgang dauert etwa 3-10 Minuten. Falls dieser fehlschlägt, wird die Suche beendet und zur nächsten vollen Stunde wiederholt.
- Sie können währenddessen eine manuelle Einstellung von Uhrzeit und Datum vornehmen.
- Die Uhr sucht automatisch weiterhin täglich (00:00, 03:00, 06:00, 12:00 Uhr) nach dem DCF-Signal. Bei erfolgreichem Signalempfang werden die manuell eingestellte Uhrzeit und das Datum überschrieben.
- Drücken und halten Sie die ▲-Taste (18) erneut für ca. 3 Sekunden, um den manuellen Suchvorgang zu beenden.

## Manuelle Einstellung Datum/ Uhrzeit



### Hinweis – TIME-Modus

- Drücken Sie wiederholt die ▲-Taste (18) oder die ▼-Taste (19), bis im Anzeigenfenster das Symbol **TIME** zu blinken beginnt.



### Hinweis – Uhrzeit und Zeitzone

- Drücken Sie im **TIME**-Modus wiederholt die **mode**-Taste (17), um zwischen den verschiedenen Anzeigen zu wechseln: Uhrzeit mit Sekundenanzeige, Uhrzeit mit Wochentaganzeige, zeitzonenversetzte Uhrzeit mit Wochentaganzeige, zeitzonenversetzte Uhrzeit mit Sekundenanzeige, Datum
- Bei der zeitzonenversetzten Uhrzeit wird das Symbol Zeitzone (1) angezeigt.
- Drücken und halten Sie die ▲-Taste (18) für ca. 3 Sekunden, um den Suchvorgang nach dem DCF-Signal zu beenden. Das Funksymbol (4) erlischt und Sie können die Uhrzeit manuell einstellen.
- Drücken Sie im TIME-Modus wiederholt die **mode**-Taste (17), bis das Symbol Zeitzone (1) nicht mehr angezeigt wird.
- Drücken und halten Sie die **mode**-Taste (17) für ca. 3 Sekunden, um folgende Einstellungen nacheinander vorzunehmen:

- Wochentag (6)
- Jahr (3)
- Monat (3)
- Tag (3)
- Anzeige D/M – M/D (3)
- 12/24-Stunden-Format (3)
- Stunden (3)
- Minuten (3)

- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die ▲-Taste (18) oder die ▼-Taste (19) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **mode**-Taste (17).
- Erfolgt 2 Minuten keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.



### Hinweis – Wochentag

Sie können für die Wochentaganzeige die Sprachen Deutsch (DE), Englisch (En), Schwedisch (SW), Niederländisch (Du), Italienisch (IT), Spanisch (SP) oder Französisch (Fr) wählen.

## Einstellung Zeitzone



### Hinweis – Zeitzone





- Das DCF-Signal kann weitläufig empfangen werden, entspricht jedoch immer der MEZ, die in Deutschland gilt. Beachten Sie daher, dass Sie in Ländern mit anderer Zeitzone die Zeitverschiebung beachten.
- Befinden Sie sich in Moskau, ist es dort bereits 3 Stunden später als in Deutschland. Stellen Sie daher bei der Zeitzone +3 ein. Die Uhr stellt sich dann immer nach Empfang des DCF-Signals bzw. in Bezug auf die manuell eingestellte Uhrzeit automatisch 3 Stunden weiter.
- Drücken Sie im **TIME**-Modus wiederholt die **mode**-Taste (17), bis das Symbol Zeitzone (1) angezeigt wird.
- Drücken und halten Sie die **mode**-Taste (17) für ca. 3 Sekunden, um die gewünschte Zeitverschiebung einzustellen.
- Drücken Sie zum Auswählen der einzelnen Werte die ▲-Taste (18) oder die ▼-Taste (19) und bestätigen Sie die jeweilige Auswahl durch Drücken der **mode**-Taste (17).
- Erfolgt 2 Minuten keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.

## Wecker



- Drücken Sie im TIME-Modus wiederholt die **alarm**-Taste (15), um die verschiedenen Alarme anzuzeigen.  
Es werden die jeweiligen Alarmsymbole (5) **(W)** / **(S)** / **PRE-AL** und die entsprechende Weckzeit/ Zeitintervall bzw. **OFF** angezeigt.

- Drücken und halten Sie die **alarm**-Taste (15) für ca. 3 Sekunden, um die Weckzeit des angezeigten Alarms einzustellen. Die Stundenanzeige/ das Zeitintervall beginnt zu blinken.
- Drücken Sie die **▲**-Taste (18) oder die **▼**-Taste (19), um die Stunden der Weckzeit/ das Zeitintervall auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **alarm**-Taste (15). Die Minutenanzeige beginnt zu blinken. Der vorzeitige Alarm ist bereits nach Bestätigung des Zeitintervalls aktiviert.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Minuten der Weckzeit.
- Drücken Sie wiederholt die **alarm**-Taste (15), um den anderen Alarmmodus ebenfalls einzustellen oder zurück zur Anzeige der Uhrzeit (3) zu gelangen.
- Erfolgt 2 Minuten keine Eingabe, wird der Einstellungsmodus automatisch verlassen.

### Hinweis – Wecker

- Der Alarm an Werktagen löst – wenn aktiviert – nur an Wochentagen (Montag bis Freitag) ein Wecksignal aus. Ist dieser Alarm aktiv, wird das Alarmsymbol (5)  angezeigt.
- Der einmalige Alarm löst – wenn aktiviert – nur einmalig ein Wecksignal aus. Ist dieser Alarm aktiv, wird das Alarmsymbol (5)  angezeigt. Nach erfolgtem Wecksignal wird dieser Alarm automatisch deaktiviert.
- Der vorzeitige Alarm löst – wenn aktiviert und Außentemperatur < 0°C/ 32°F – 15, 30, 45, 60 oder 90 Minuten vor dem eigentlichen Alarm ( und/ oder ) ein Wecksignal aus. Ist dieser Alarm aktiv, wird das Alarmsymbol (5) **PRE-AL** angezeigt.
- Drücken Sie während der jeweiligen Anzeige die **▲**-Taste (18) oder die **▼**-Taste (19), um den jeweiligen Alarm zu aktivieren/ deaktivieren. Das Alarmsymbol (5) wird angezeigt/ nicht angezeigt.

### Hinweis – Vorzeitiger Alarm

Der vorzeitige Wecksignal kann nur dann aktiviert werden, wenn mindestens eine der beiden Weckfunktionen ( / ) bereits aktiviert ist.


- Wird der Wecker entsprechend ausgelöst, beginnt das Alarmsymbol (5) zu blinken und ein Wecksignal ertönt.
- Drücken Sie die **alarm**-Taste (15), um den Alarm zu beenden. Andernfalls wird nach 2 Minuten automatisch die Schlummerfunktion aktiviert.

### Hinweis – Schlummerfunktion

- Auf dem Display beginnt das Alarmsymbol (5) zu blinken.
- Das Wecksignal wird für 8 Minuten unterbrochen und dann erneut ausgelöst.
- Die Schlummerfunktion kann dreimal hintereinander ausgelöst werden.

## 6.3. Wetter

### Hinweis – Temperatur-Modus

- Drücken Sie wiederholt die **▲**-Taste (18) oder die **▼**-Taste (19), bis im Anzeigenfenster das Symbol  zu blinken beginnt.

### Celsius / Fahrenheit




- Drücken und halten Sie im Temperatur-Modus die **mode**-Taste (17) für ca. 3 Sekunden, um bei der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.





### Wettervorhersage

- Anhand von atmosphärischen Luftdruckveränderungen und der gespeicherten Daten kann die Basisstation Angaben zu der Wetteraussicht für die kommenden 12 bis 24 Stunden machen.




### Hinweis – Wettervorhersage

- In den ersten Stunden des Betriebs ist die Wettervorhersage aufgrund von fehlenden Daten, die erst im Laufe des Betriebs abgespeichert werden, nicht möglich.
- Die Wettervorhersage und das aktuelle Wetter werden durch verschiedene Symbole (8) dargestellt:

| Symbol (8)  | Wetter            |
|---|-------------------|
|  | Sonne             |
|  | Leichte Bewölkung |
|  | Bewölkung         |

|  |                    |
|--|--------------------|
|  | Regen              |
|  | Starker Regen      |
|  | Schneefall         |
|  | Starker Schneefall |

- Die Wetterstation gibt für Außentemperatur (14), Raumtemperatur (10) und Luftdruck (7) eine Tendenz an, wie sich diese Werte wahrscheinlich für die nächsten Stunden entwickeln werden.









| Anzeige   | Tendenz   |
|---|-----------|
|  | Steigend  |
|  | Beständig |
|  | Fallend   |

#### 6.4. Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur

Die Basisstation speichert die Höchst- und Tiefstwerte der Temperatur im Außen- und Raumbereich automatisch ab.

- Drücken Sie im Temperatur-Modus wiederholt die **mem**-Taste (16), um zwischen der Anzeige von aktueller Temperatur, niedrigster Temperatur (**MIN**) und höchster Temperatur (**MAX**) zu wechseln.
- Drücken und halten Sie die **mem**-Taste (16) für ca. 3 Sekunden, um die abgespeicherten Höchst- und Tiefstwerte zurückzusetzen.

#### 6.5. Alarm Außentemperatur

- Drücken Sie im Temperatur-Modus wiederholt die **alarm**-Taste (15), um die Alarme Außentemperatur  /  anzuzeigen.
- Drücken und halten Sie die **alarm**-Taste (15) für ca. 3 Sekunden, bis die Außentemperaturanzeige (14) zu blinken beginnt.
- Drücken Sie die -Taste (18) oder die -Taste (19), um den angezeigten Grenzwert einzustellen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **alarm**-Taste (15).
- Drücken Sie während der Anzeige des oberen  bzw. unteren  Grenzwerts die -Taste (18) oder die -Taste (19), um den Temperaturwert oder **OFF** auszuwählen und bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der **alarm**-Taste (15). Wählen Sie den Temperaturwert/ **OFF**, um den Alarm Außentemperatur zu aktivieren/ deaktivieren.

- Erreicht die Außentemperatur einen der Grenzwerte, wird der Alarm entsprechend ausgelöst. Das Symbol und die Außentemperatur beginnen zu blinken und ein Alarmsignal ertönt. Drücken Sie die **alarm**-Taste (15), um den Alarm zu beenden. Andernfalls endet dieser automatisch nach 2 Minuten.



#### Hinweis – Alarm Außentemperatur

- Beachten Sie, dass der untere Grenzwert mind. 1°C/ 1°F unter dem oberen Grenzwert liegen muss.

#### 6.6. Niedrige Batteriekapazität

Sobald das Batteriesymbol  auf dem Display der Basisstation angezeigt wird, ist die Kapazität der Batterien in der Basis-/ Messstation sehr gering. Wechseln Sie die Batterien umgehend aus.



#### Hinweis - Batteriewechsel

- Beachten Sie, dass Sie nach jedem Batteriewechsel an Mess- oder Basisstation eine neue Synchronisation der Stationen erfolgen muss.
- Nehmen Sie dazu die Batterien der anderen Station heraus und setzen sie erneut ein oder wechseln Sie diese bei Bedarf ebenfalls aus.

#### 7. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

#### 8. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

#### 9. Service und Support


Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden Sie hier:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Technische Daten

|  | Basisstation                 | Messstation                    |
|---|------------------------------|--------------------------------|
| Stromversorgung   | 3,0 V<br>2 x AA Batterie     | 3,0 V<br>2 x AAA Batterie      |
| Stromaufnahme   | < 2,5 mA                     | < 1 mA                         |
| Messbereich<br>Temperatur   | 0°C – +50°C/<br>32°F – 122°F | -20°C – +60°C/<br>-4°F – 140°F |
| Messschritte<br>Temperatur  | 0,1°C / 0,2°F                | 0,1°C / 0,2°F                  |
| Messzyklus<br>Temperatur  | ~ 45 s                       | ~ 45 s                         |
| DCF-Funkuhr   | Ja                           | Nein                           |
| Frequenz  | 433 MHz                      |                                |
| Reichweite  | ≤ 30 m                       |                                |

## 11. Entsorgungshinweise

### Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 12. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00136263] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136263 -> Downloads.

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
| Frequenzband/Frequenzbänder         | 433 MHz  |
| Abgestrahlte maximale Sendeleistung | 0,021 mW |



## Elementos de manejo e indicadores

### A Estación base

1. Zona horaria
2. Símbolo de batería (estación base)
3. Hora/fecha
4. Símbolo de radiofrecuencia
5. Símbolo de alarma
6. Día de la semana/segundo
7. Tendencia de la presión atmosférica
8. Símbolo de pronóstico del tiempo
9. Tendencia de la temperatura ambiente
10. Temperatura ambiente
11. Tendencia de la temperatura exterior
12. Símbolo de batería (estación de medición)
13. Símbolo de radiofrecuencia estación de medición
14. Temperatura exterior
15. Tecla **alarm**  
= Visualización/ajuste de los modos de alarma
16. Tecla **mem**  
= Consulta/reseteo de los valores máximos/mínimos almacenados
17. Tecla **mode**  
= Ajustes/confirmación del valor de ajuste/conmutación entre la visualización de los segundos, el día de la semana y la zona horaria / Conmutación entre °C y °F
18. Tecla ▲  
= Aumento del valor de ajuste actual / activación/desactivación de la recepción manual de la señal de radiofrecuencia / Conmutación entre el modo TIME y de temperatura
19. Tecla ▼  
= Disminución del valor de ajuste actual /búsqueda manual de la señal de la estación de medición / Conmutación entre el modo TIME y de temperatura
20. Abertura para el montaje en pared
21. Pie
22. Compartimento para pilas

### B Estación de medición

23. Compartimento para pilas
24. Placa de montaje
25. Abertura para la fijación vertical
26. Abertura para la fijación horizontal
27. Clips

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

## 1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



### Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



### Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

## 2. Contenido del paquete

- Estación meteorológica EWS-3300 (Estación base para interior/estación de medición para el exterior)
- 2 pilas AAA
- 2 pilas AA
- Estas instrucciones de manejo

## 3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No utilice el producto en entornos húmedos y evite el contacto con las salpicaduras de agua.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No posicione el producto en las proximidades de campos de interferencia, marcos de metal, ordenadores, televisores, etc. Los dispositivos electrónicos y los marcos de las ventanas afectan negativamente al funcionamiento del producto.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.



#### Aviso – Pilas

- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- No sobrecargue las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- No cortocircuite las pilas recargables/baterías y manténgalas alejadas de objetos metálicos.

## 4. Puesta en funcionamiento

### 4.1. Colocación de las pilas

#### Estación de medición

- Abra el compartimento para baterías (23) y retire el separador de contacto. A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

#### Estación base

- Abra el compartimento para baterías (22) y retire el separador de contacto. A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

### 4.2. Cambio de las pilas

#### Estación de medición

- Abra el compartimento de pilas (23), retire y deseche las pilas gastadas y coloque dos pilas AAA nuevas atendiendo a la correcta polaridad de las mismas. A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.

#### Estación base

- Abra el compartimento de pilas (22), retire y deseche las pilas gastadas y coloque dos pilas AA nuevas atendiendo a la correcta polaridad de las mismas. A continuación, cierre la cubierta del compartimento para pilas.



#### Nota

En la puesta en funcionamiento, es importante que coloque las pilas en la estación de medición, en primer lugar, y, seguidamente, en la estación base.

## 5. Montaje



#### Nota – Montaje

- Se recomienda colocar primero, sin montar, la estación de base y la estación de medición, en los lugares de instalación deseados y llevar a cabo todos los ajustes tal y como se describe en **6. Funcionamiento**.
- Proceda a montar la(s) estación(es) únicamente cuando haya podido realizar correctamente los ajustes y cuente con una conexión inalámbrica estable.



#### Nota

- El alcance de la transmisión por radio entre la estación base y la estación de medición al aire libre es de hasta 30 m.
- Antes de proceder al montaje, preste atención a que la transmisión por radio no se vea influida, entre otros, por interferencias u obstáculos tales como edificios, árboles, vehículos o líneas de alta tensión.
- Antes de proceder al montaje definitivo, asegúrese de que cuenta con recepción suficiente entre los lugares de instalación deseados.
- Al montar la estación de medición, procure situarla de manera que quede protegida de la radiación directa del sol y de la lluvia.
- La altura estándar internacional para la medición de la temperatura del aire es de 1,25 m (4 pies) sobre el suelo.



## Aviso

- Adquiera material de montaje especial o adecuado en un comercio especializado para el montaje en la pared prevista.
- Compruebe que no haya piezas deterioradas o defectuosas.
- No ejerza nunca fuerza durante el montaje. El producto podría verse dañado.
- Antes de empezar con el montaje, compruebe que la pared puede soportar el peso que se va a montar y asegúrese de que por el punto de montaje de la pared no pasan cables eléctricos ni tuberías de agua, gas o de otro tipo.

### 5.1. Estación base

- Coloque la estación base sobre una superficie plana utilizando el pie (21).

### 5.2. Estación de medición

- Puede fijar la estación de medición vertical u horizontalmente a una pared exterior mediante la placa de montaje (26).
- Para fijar la estación de medición horizontalmente, fije la placa de montaje (24) utilizando la abertura central (26) a la pared prevista mediante taco, tornillo, etc.
- Para fijar la estación de medición verticalmente, fije el taco, tornillo, clavo, etc. a la pared prevista y cuelgue de ellos la placa de montaje (24) utilizando la abertura (25).
- Ejercer una ligera presión sobre la estación de medición hasta que la oiga encajar en los clips (27) (mediante un „clic“).

## 6. Funcionamiento



### Nota – Introducción de datos

Mantenga pulsadas las teclas ▲ (18) o ▼ (19) para seleccionar los valores más rápidamente.




### 6.1. Conexión con la estación de medición

- Realizados los ajustes previos, la estación base busca automáticamente una conexión con la estación de medición, realizando entonces el ajuste inicial.



### Nota





- El ajuste inicial dura aprox. 6-8 minutos.
  - Durante el intento de conexión, el símbolo de radiofrecuencia comienza a parpadear (13).
  - No pulse ninguna tecla mientras dure el ajuste. De lo contrario, pueden producirse fallos o imprecisiones en los valores y su transmisión.
  - El proceso finaliza en cuanto se visualizan los valores de medición registrados para interior (10) y exterior (14).
- Si no se recibe ninguna señal de la estación de medición repetidamente, mantenga pulsada la tecla ▼ (19) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal.

| Visualización   | Búsqueda de la señal de la estación de medición         |
|---|---|
| <br>Parpadea                 | Activa  |
| <br>Visualización permanente | La búsqueda ha finalizado con éxito, se recibe la señal |
| <br>Visualización permanente | Inactiva – Sin recepción de señal desde                 |

### 6.2. Ajustes básicos y ajustes manuales

#### Ajuste automático según la señal DCF

Encendida la estación base por primera vez y tras una transmisión correcta entre la estación base y la estación de medición, el reloj inicia automáticamente la búsqueda de una señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia (4) parpadea durante el proceso de búsqueda

| Visualización   | Búsqueda de señal DCF                                     |
|---|---|
| <br>Parpadea                 | Activa  |
| <br>Visualización permanente | Inactiva – Sin recepción de señal en las últimas 24 horas |
| <br>Visualización permanente | La búsqueda ha finalizado con éxito, se recibe la señal   |
| <br>Visualización permanente | Exitosa - señal fuerte                                    |

- Si no se recibiera señal repetidamente, pulse y mantenga pulsada la tecla ▲ (18) durante aprox. 3 segundos para iniciar la búsqueda manual de la señal DCF. El símbolo de radiofrecuencia (4) comienza a parpadear.



### Nota – Ajuste de hora

- El proceso de búsqueda dura aproximadamente 3-10 minutos. Si la búsqueda falla, ésta se termina y se repite a la siguiente hora en punto.
- Mientras tanto, puede realizar un ajuste manual de la hora y la fecha.
- En cualquier caso, el reloj sigue buscando la señal DCF diariamente (00:00, 03:00, 06:00, 12:00 hora). En caso de recibirse la señal correctamente, la hora y la fecha ajustadas se sobrescriben.
- Pulse y mantenga pulsada nuevamente la tecla ▲ (18) durante aprox. 3 segundos para finalizar el proceso de búsqueda manual.

## Ajuste manual de fecha/hora



### Nota – Modo TIME

- Pulse repetidamente la tecla ▲ (18) o la tecla ▼ (19) hasta que el símbolo **TIME** comience a parpadear en la ventana de visualización.



### Nota – Hora y zona horaria

- En el modo **TIME**, pulse repetidamente la tecla **mode** (17) para alternar entre las diferentes visualizaciones:
- Hora con visualización de los segundos, hora con visualización del día de la semana, hora en una zona horaria diferente con visualización del día de la semana, hora en una zona horaria diferente con visualización de los segundos, fecha
- Con la hora en una zona horaria diferente se muestra el símbolo de zona horaria (1).
- Pulse y mantenga pulsada la tecla ▲ (18) durante aprox. 3 segundos para finalizar el proceso de búsqueda de la señal de radiofrecuencia. El símbolo de radiofrecuencia (4) se apaga, permitiéndole ajustar la hora de forma manual.
- En el modo **TIME**, pulse repetidamente la tecla **mode** (17) hasta que deje de visualizarse el símbolo de zona horaria (1).
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **mode** (17) durante aprox. 3 segundos para realizar los siguientes ajustes, consecutivamente:

- Día de la semana (6)
- Año (3)
- Mes (3)
- Día (3)
- Visualización D/M – M/D (3)
- Formato 12/24 horas (3)
- Horas (3)
- Minutos (3)
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla ▲ (18) o la tecla ▼ (19) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla **mode** (17).
- Si no se introduce ningún dato en 2 minutos, se abandona automáticamente el modo de ajuste.



### Nota – Día de la semana

Para la visualización del día de la semana puede elegir entre los idiomas alemán (**DE**), inglés (**En**), sueco (**SW**), neerlandés (**Du**), español (**SP**) o francés (**Fr**).

## Ajuste de la zona horaria



### Nota – Zona horaria

- La señal DCF puede recibirse a gran distancia, correspondiéndose siempre con la HCE vigente en Alemania. Por ello, tenga en cuenta la posible diferencia horaria en países situados en otra zona horaria.
- Si se encuentra en Moscú, la diferencia es de 3 horas de adelanto con respecto a Alemania. Por ello, debe ajustar la zona horaria +3. Se sumarán automáticamente 3 horas a la hora recibida o ajustada manualmente tras la recepción de la señal DCF.
- Pulse repetidamente la tecla **mode** (17) hasta que se visualice el símbolo de zona horaria (1).
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **mode** (17) durante aprox. 3 segundos para ajustar la diferencia horaria deseada.
- Para seleccionar cada valor, pulse la tecla ▲ (18) o la tecla ▼ (19) y confirme la selección correspondiente pulsando la tecla **mode** (17).
- Si no se introduce ningún dato en 2 minutos, se abandona automáticamente el modo de ajuste.

## Despertador

- En el modo **TIME**, pulse repetidamente la tecla **alarm** (15) para mostrar las diferentes alarmas. Se visualizan los símbolos de alarma correspondientes (5) **@W** / **@S** / **PRE-AL** así como la hora de alarma/el intervalo de tiempo u **OFF**.

- Pulse y mantenga pulsada la tecla **alarm** (15) durante aprox. 3 segundos para ajustar la hora de alarma de la alarma visualizada. La visualización de la hora/el intervalo de tiempo comienza a parpadear.
- Pulse la tecla ▲ (18) o la tecla ▼ (19) para seleccionar las horas de la hora de alarma/el intervalo de tiempo y confirme la selección pulsando la tecla **alarm** (15). La visualización de los minutos comienza a parpadear. La alarma previa queda activa tras la confirmación del intervalo de tiempo.
- Repita este proceso para los minutos de la hora de alarma del despertador.
- Pulse repetidamente la tecla **alarm** (15) para ajustar igualmente el otro modo de alarma o retornar a la visualización de la hora (3).
- Si no se introduce ningún dato en 2 minutos, se abandona automáticamente el modo de ajuste.



#### Nota – Despertador

- La alarma 1 para días laborables activa, en caso de estar activada, una señal de alarma solo en los días laborables de la semana (de lunes a viernes). Si esta alarma está activa se visualiza el símbolo de alarma (5) (☞S). Efectuada la señal de alarma, esta alarma se desactiva automáticamente.
  - La alarma puntual activa, de estar activada, una señal de alarma una única vez. Si esta alarma está activa se visualiza el símbolo de alarma (5) (☞S). Efectuada la señal de alarma, esta alarma se desactiva automáticamente.
  - La alarma previa, de estar activada y darse una temperatura exterior < 0°C/ 32°F, activa una señal de alarma 15, 30, 45, 60 o 90 minutos antes de la alarma correspondiente (☞W) y/o (☞S). Si esta alarma está activa se visualiza el símbolo de alarma (5) **PRE-AL**.
- Pulse, durante la visualización correspondiente, la tecla ▲ (18) o la tecla ▼ (19) para activar/desactivar la alarma correspondiente. El símbolo de alarma (5) se visualiza/deja de visualizarse.



#### Nota – Alarma previa

La señal de alarma previa solo puede activarse de encontrarse activa una de las funciones de despertador (☞W)(☞S) como mínimo.

- Si se activa el despertador como corresponde, el símbolo de alarma (5) comienza a parpadear y suena una señal de alarma.
- Pulse la tecla **alarm** (15) para cancelar la alarma. De otro modo, ésta finaliza automáticamente pasados 2 minutos. De lo contrario, tras 2 minutos se activará automáticamente la función de repetición de alarma.



#### Nota – Función de repetición de alarman

- En la pantalla comienza a parpadear el símbolo de alarma (5).
- La señal de alarma se interrumpe durante 8 minutos, disparándose a continuación de forma automática.
- La función de repetición de alarma puede activarse hasta tres veces consecutivas.

### 6.3. Tiempo



#### Nota – Modo de temperatura

- Pulse repetidamente la tecla ▲ (18) o la tecla ▼ (19) hasta que el símbolo (IN) comience a parpadear en la ventana de visualización.

### Celsius/Fahrenheit

- En el modo de temperatura, pulse y mantenga pulsada la tecla **mode** (17) durante aprox. 3 segundos para alternar, en la visualización de la temperatura, entre °C y °F.

### Previsión meteorológica





- La estación base da información sobre el pronóstico del tiempo para las siguientes 12 a 24 horas basándose en las variaciones registradas en la presión atmosférica y los datos almacenados



#### Nota – Símbolos para el pronóstico del tiempo

- El pronóstico del tiempo no es posible en las primeras horas de funcionamiento al no contar la estación con los datos necesarios, que se registran a lo largo del funcionamiento.
- El pronóstico del tiempo y el tiempo actual se indican mediante símbolos diferentes (8):

| Visualización (8) | Tendencia        |
|-------------------|------------------|
|                   | Sol              |
|                   | Nubosidad ligera |
|                   | Nubosidad        |

|  |                         |
|--|-------------------------|
|  | Lluvia                  |
|  | Fuertes precipitaciones |
|  | Nevada                  |
|  | Fuerte nevada           |

- La estación meteorológica indica la tendencia que podrían mostrar los valores de la temperatura exterior (14), la temperatura ambiente (10) y la presión atmosférica (7) en las siguientes horas







| Visualización   | Tendencia   |
|---|-------------|
|  | En aumento  |
|  | Constante   |
|  | En descenso |

#### 6.4. Valores máximos y mínimos de la temperatura

La estación base almacena automáticamente los valores máximos y mínimos de la temperatura, tanto interiores como exteriores.

- En el modo de temperatura, pulse repetidamente la tecla **mem** (16) para alternar entre la visualización de la temperatura actual, la temperatura mínima (**MIN**) y la temperatura máxima (**MAX**).
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **mem** (16) durante aprox. 3 segundos para poner a cero los valores máximos y mínimos almacenados.

#### 6.5. Alarma por la temperatura exterior

- En el modo de temperatura, pulse repetidamente la tecla **alarm** (15) para mostrar las alarmas de temperatura exterior  / .
- Pulse y mantenga pulsada la tecla **alarm** (15) durante aprox. 3 segundos hasta que la visualización de la temperatura (14) comience a parpadear.
- Pulse la tecla  (18) o la tecla  (19) para ajustar el valor límite visualizado y confirme la selección pulsando la tecla **alarm** (15).
- Durante la visualización del valor límite superior o inferior, pulse la tecla  (18) o la tecla  (19) para seleccionar el valor de temperatura u **OFF** y confirme la selección pulsando la tecla **alarm** (15).

Seleccione el valor de temperatura/**OFF** para activar/desactivar la alarma por temperatura exterior.


- Si la temperatura exterior alcanza alguno de los valores límite se dispara la alarma que corresponda. El símbolo y la temperatura exterior comienzan a parpadear y suena una señal de alarma. Pulse la tecla **alarm** (15) para cancelar la alarma. De otro modo, ésta finaliza automáticamente pasados 2 minutos.



#### Nota – Alarma por la temperatura exterior

- Tenga en cuenta que el valor límite inferior debe estar como mínimo 1°C/1°F por debajo del valor límite superior.

#### 6.6. Capacidad de pilas baja

Si se visualiza el símbolo de pila  en la pantalla de la estación base, la capacidad de las pilas de la estación base/de medición es baja. Sustituya las pilas de forma inmediata.



#### Nota – Cambio de pilas

- Tenga en cuenta que es necesario resincronizar las estaciones tras realizar un cambio de pilas en la estación de medición o base.
- Para ello, retire las pilas de la otra estación y vuelva a colocarlas o, de ser necesario, proceda a sustituirlas.

#### 7. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

#### 8. Exclusión de garantía

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

#### 9. Servicio y soporte


Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.

Línea directa: +49 9091 502-115 (alemán/inglés)

Encontrará más información de soporte en:

[www.hama.com](http://www.hama.com)

## 10. Datos técnicos

|  | Estación base                | Estación de medición           |
|---|------------------------------|--------------------------------|
| Alimentación de corriente   | 3,0 V<br>2 pilas AA          | 3,0 V<br>2 pilas AAA           |
| Consumo de corriente  | < 2,5 mA                     | < 1 mA                         |
| Rango de medición Temperatura   | 0°C – +50°C/<br>32°F – 122°F | -20°C – +60°C/<br>-4°F – 140°F |
| Intervalos de medición Temperatura  | 0,1°C / 0,2°F                | 0,1°C / 0,2°F                  |
| Ciclo de medición de la temperatura   | ~ 45 s                       | ~ 45 s                         |
| Radioreloj DCF  | Sí                           | No                             |
| Frecuencia  | 433 MHz                      |                                |
| Alcance   | ≤ 30 m                       |                                |

## 11. Instrucciones para desecho y reciclaje

### Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica.

El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

## 12. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00136263] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.hama.com->00136263->Downloads](http://www.hama.com->00136263->Downloads).

|                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| Banda o bandas de frecuencia       | 433 MHz  |
| Potencia máxima de radiofrecuencia | 0,021 mW |

## Органы управления и индикации

### А Основной блок

1. Часовой пояс
2. Значок батареи (основной блок)
3. Переключение режима часов и режима термометра
4. Значок радиосигнала
5. Значок будильника
6. День недели / секунды
7. Динамика изменения давления
8. Значок прогноза погоды
9. Динамика изменения температуры в помещении
10. Температура в помещении
11. Динамика изменения наружной температуры
12. Значок батареи (блок внешнего датчика)
13. Значок радиосигнала внешнего датчика
14. Наружная температура
15. Кнопка **alarm**  
= индикация / настройка будильника
16. Кнопка **mem**  
= просмотр/сброс сохраненных макс. и миним. значений
17. Кнопка **mode**  
= настройка / подтверждение ввода значения / переключение индикации секунд, дня недели, часового пояса / Выбор единицы измерения температуры (°C, °F)
18. Кнопка ▲  
= увеличение настраиваемого значения / включение/выключение принудительного приема радиосигнала /
19. Кнопка ▼  
= уменьшение настраиваемого значения / включение принудительного поиска сигнала внешнего датчика / Переключение режима часов и режима термометра
20. Отверстие для настенного монтажа
21. Подставка
22. Отсек батарей

### В Блок внешнего датчика

23. Отсек батарей
24. Монтажная плата
25. Отверстие для вертикального крепления
26. Отверстие для горизонтального крепления
27. Зажимы

Благодарим за покупку изделия фирмы Neta. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

## 1. Предупредительные пиктограммы и инструкции



### Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.



### Примечание

Дополнительная или важная информация.

## 2. Комплект поставки

- Метеорологический прибор EWS-3300 (основной блок для контроля воздуха внутри помещения, блок датчика внешних атмосферных условий)
- 2 батареи AAA
- 2 батареи AA
- Настоящая инструкция

## 3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей
- Не применять в запретных зонах.
- Не размещать рядом с магнитными полями, металлическими рамками, компьютерами, окнами и т.д. Электронные приборы и оконные рамы негативно сказываются на работе изделия.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.





## Внимание – Техника безопасности

- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Не подвергать аккумуляторы чрезмерной зарядке.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не закорачивать контакты батарей. Не хранить рядом с металлическими объектами.

## 4. Ввод в эксплуатацию

### 4.1. Загрузка батарей

#### Блок внешнего датчика

- Откройте отсек батарей (23) и удалите изолятор. Закройте крышку отсека батарей.

#### Основной блок

- Откройте отсек батарей (22) и удалите изолятор. Закройте крышку отсека батарей.

### 4.2. Замена батареи

#### Блок внешнего датчика

- Откройте отсек батарей (23), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте новые батареи AAA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей.

#### Основной блок

- Откройте отсек батарей (22), удалите и утилизируйте старые батареи. Вставьте новые батареи AA, соблюдая полярность. Закройте крышку отсека батарей.



## Примечание

При вводе в эксплуатацию всегда сначала вставляйте батареи в блок наружного датчика, а затем в основной блок.

## 5. Монтаж



## Примечание. Монтаж

- Перед тем как монтировать блоки, рекомендуется сначала завершить настройки в местах будущей установки (см. **6**). Смотрите описание работы основного блока.
- Монтаж следует производить после того, как правильные настройки обеспечат надежную радиосвязь между блоками.



## Примечание

- Максимально допустимое расстояние между блоками составляет 30 метров. Монтируя блоки, следует учесть, что различные препятствия (стены, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.) создают помехи радиосвязи между блоками.
- Перед монтажом убедитесь, что в местах расположения блоков обеспечивается устойчивая радиосвязь.
- Блок внешнего датчика должен размещаться в месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей и осадков.
- Международный стандарт высоты для измерения влажности воздуха составляет 1,25 метра (4 фута) над землей.



## Внимание

- Подготовьте монтажный материал (приобретается отдельно), соответствующий свойствам стены.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- При монтаже не применять чрезмерных усилий. В противном случае можно повредить устройство.
- Убедитесь, что стена подходит для монтажа. В стене на месте монтажа не должно быть электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.

### 5.1. Основной блок

- С помощью подставки установите основной блок на ровную поверхность (21).

### 5.2. Блок внешнего датчика

- Блок датчика закрепляется на стене снаружи с помощью монтажной платы (26) в вертикальном или горизонтальном положении.
- Чтобы разместить внешний датчик в горизонтальном положении, с помощью дюбеля и винта закрепите монтажную (24) плату за среднее отверстие (26).
- Чтобы разместить внешний датчик в вертикальном положении, подвесьте монтажную плату (24) за отверстие (25).
- Приложите блок датчика к монтажной плате так, чтобы он вошел в зажимы (27).

## 6. Эксплуатация



### Ввод данных

Чтобы ускорить изменение значения во время настройки, удерживайте кнопку ▲ (18) или кнопку ▼ (19).

### 6.1. Соединение с блоком внешнего датчика

- После загрузки батарей основной блок начинает автоматический поиск сигнала внешнего датчика и выполняет операцию ввода устройства в эксплуатацию



### примечание

- Автоматическая настройка при вводе в эксплуатацию длится ок. 6-8 минут.
  - Во время поиска радиосигнала мигает значок радиосвязи с внешним датчиком (13).
  - В течение этого времени не нажимайте кнопки устройства! В противном случае может возникнуть сбой точной настройки значений и передачи сигнала.
  - Автоматическая настройка завершена, когда на дисплее начнут отображаться данные измерения внутри помещения (10) и вне помещения (14)
- Если сигнал автоматически принять не удается, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку ▼ (19), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную.

|   |  |
|---|--|
| Индикация   | Поиск радиосигнала внешнего датчика          |
| <br>мигает           | активный                                     |
| <br>горит непрерывно | сигнал принят успешно                        |
| <br>горит непрерывно | Неактивный – прием сигнала отсутствует более |

### 6.2. Основные параметры и ручные настройки

#### Автоматический прием радиосигнала DCF

- После первого включения основного блока и установки радиосвязи с блоком внешнего датчика часы прибора автоматически начинают поиск радиосигнала точного времени (DCF). Во время этого процесса на дисплее мигает значок радиосигнала (4).

|   |   |
|---|---|
| Индикация   | Поиск сигнала DCF                                 |
| <br>мигает           | активный  |
| <br>горит непрерывно | Неактивный - сигнал отсутствует последние 24 часа |
| <br>горит непрерывно | сигнал принят успешно                             |
| <br>горит непрерывно | Успешно - высокий уровень сигнала                 |

- Если сигнал автоматически принять не удается, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку – ▲ (18), чтобы включить поиск радиосигнала DCF вручную. Значок радиосигнала (4) мигает.



### Настройка часов. Примечания

- Поиск длится около 3-10 минут. Если сигнал принять не удалось, операция завершается автоматически. Повторная попытка будет произведена в следующий полный час.
- При необходимости часы и календарь можно настроить вручную.
- Режим поиска радиосигнала DCF включается ежедневно автоматически в 00:00, 03:00, 06:00, 12:00. При успешном приеме радиосигнала введенные значения времени и календаря заменяются.
- Чтобы принудительно завершить поиск радиосигнала, нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку — ▲ (18).

### Настройка календаря и часов вручную



#### Режим часов. Примечание

- Нажимайте кнопку ▲ (18) или кнопку ▼ (19), пока на дисплее не появится значок **TIME**.



#### Часы и часовой пояс. Примечание

- В режиме часов нажимайте кнопку **mode** (17), чтобы переключать режимы индикации: время с секундами, время с днем недели, время часового пояса с днем недели, время часового пояса с секундами, дата.
- При индикации времени часового пояса отображается соответствующий значок (1).
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку — ▲ (18), чтобы принудительно завершить поиск радиосигнала DCF. Значок радиосигнала (4) не горит. Теперь часы можно настроить вручную.
- В режиме часов нажимайте кнопку **mode** (17), пока на дисплее не появится значок часового пояса (1).
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **mode** (17), чтобы настроить параметры в следующем порядке:

- День недели (6)
- Год (3)
- Месяц (3)
- Число месяца (3)
- Формат Д/М - М/Д (3)
- Формат 12/24-ч. (3)
- Час (3)
- Минуты (3)
- Кнопкой ▲ (18) или ▼ (19) установите значение и нажмите кнопку **mode** (17), чтобы подтвердить настройку.
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 2 минут.



#### День недели. Примечание

Дни недели могут отображаться на следующих языках: немецкий (DE), английский (En), шведский (SW), голландский (Du), итальянский (IT), испанский (SP), французский (Fr).

### Настройка часового пояса



#### Часовой пояс. Примечание

- Радиосигнал точного времени DCF соответствует среднеевропейскому времени. Если часы эксплуатируются в другом часовом поясе, то их необходимо настроить соответствующим образом.
- Например, разница во времени между Москвой и Берлином составляет 3 часа. В Москве, таким образом, необходимо сделать поправку в +3 часа. В этом случае к показателю времени (установленному автоматически по радиосигналу DCF или вручную) часы автоматически будут прибавлять 3 часа.
- В режиме часов нажимайте кнопку **mode** (17), пока на дисплее не погаснет значок часового пояса (1).
- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **mode** (17), чтобы настроить смещение часового пояса.
- Установите значение кнопкой ▲ (18) или кнопкой ▼ (19), затем подтвердите выбор кнопкой **mode** (17).
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 2 минут.

### Будильник

- Чтобы просмотреть время срабатывания будильников, нажимайте кнопку **alarm** (15). На дисплее отображается соответствующие значки будильников (5) **Ⓜ** / **Ⓢ** / **PRE-AL**, а также время/интервал или значок **OFF**.
- Нажмите и около 3 секунд удерживайте кнопку **alarm**

(15), чтобы настроить время срабатывания будильника. Индикация времени/интервала начинает мигать.

- Кнопкой ▲ (18) или ▼ (19) установите значение часа, затем нажмите кнопку **alarm** (15), чтобы подтвердить настройку. Значение минут мигает. Предупредительный будильник активируется после подтверждения интервала.
- Настройте минуты.
- Нажмите кнопку **alarm** (15), чтобы настроить второй будильник или перейти в режим индикации времени (3).
- Режим настройки выключается автоматически, если нажатий на кнопки не производилось в течение 2 минут.



#### Будильник. Примечание

- Будильник рабочих дней включается только в будни (понедельник-пятница). Если данный будильник активный, отображается значок ☞(W) (5).
  - Одноразовый будильник подает сигнал только один раз. Если данный будильник активный, отображается значок ☞(S) (5). После подачи сигнала будильник автоматически деактивируется.
  - Если устройство регистрирует наружную температуру < 0°C / 32°F, то предупредительный будильник срабатывает перед основным будильником (☞(W) и/или ☞(S) с учетом установленного интервала (15, 30, 45, 60, 90 минут). Если данный будильник активный, отображается значок (5) **PRE-AL**
- Чтобы включить/выключить будильник, перейдите в режим его индикации, нажмите кнопку ▲ (18) или ▼ (19) Значок (5) отображается или не отображается в зависимости от того, включен или выключен будильник.



#### Предупредительный будильник. Примечание

Предупредительный будильник можно активировать, если активирован хотя бы один из основных будильников (☞(W)☞(S)).

- При срабатывании будильника мигает соответствующий значок (5), и подается звуковой сигнал.
- Чтобы отключить подачу сигнала предупреждения, нажмите кнопку **alarm** (15). В противном случае через 2 минуты будет автоматически активирована функция автоповтора сигнала будильника.




#### Примечание – функция автоповтора сигнала будильника

- На дисплее начнет мигать значок будильника (5).
- Подача сигнала прерывается на 8 минут, после чего сигнал подается снова.
- Автоповтор может срабатывать три раза подряд.

### 6.3. Погода



#### Режим термометра. Примечания

- Нажимайте кнопку ▲ (18) или кнопку ▼ (19), пока на дисплее не появится значок .

#### Цельсий / Фаренгейт

- В режиме термометра нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **mode** (17), чтобы установить единицу измерения температуры (°C или °F).



#### Прогноз погоды


- На основе изменений атмосферного давления и сохраненных данных прибор прогнозирует погоду на период от 12 до 24 часов.



#### Прогноз погоды

- В первые часы после ввода в эксплуатацию из-за отсутствия необходимых данных функция прогноза погоды не работает.
- Прогноз погоды отображается с помощью пяти значков (2):

| Значок (8)  | Погода                |
|---|-----------------------|
|  | ясно                  |
|  | переменная облачность |
|  | облачность            |
|  | дождь                 |

|  |                  |
|--|------------------|
|  | сильный дождь    |
|  | снегопад         |
|  | сильный снегопад |

- Прибор отображает прогноз изменений погоды на несколько часов для наружной температуры (14) и температуры в помещении (10).

| Индикация   | Динамика изменений |
|---|--------------------|
|  | повышается         |
|  | понижается         |
|  | убывающий          |

#### 6.4. Максимальные и минимальные значения температуры

Зафиксированные максимальные и минимальные значения наружной и комнатной температуры, а также влажности воздуха автоматически сохраняются в памяти прибора.

- В режиме термометра нажимайте кнопку **mem** (16), чтобы переключить индикацию текущей температуры, минимальной температуры (**MIN**) и максимальной температуры (**MAX**).
- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **mem** (16), чтобы удалить сохраненные макс. и миним. значения.

#### 6.5. Предупреждение наружной температуры

- Чтобы просмотреть время срабатывания будильников/ наружную температуру, в режиме термометра нажимайте кнопку будильника (15).
- Нажмите и ок. 3 секунд удерживайте кнопку **alarm** (15), пока не начнет мигать индикация наружной температуры (14).
- Кнопкой **▲** (18) или **▼** (19) установите предельное значение, затем подтвердите настройку кнопкой будильника (15).
- Во время индикации верхнего **▲** или нижнего **▼** предела нажмите кнопку **▲** (18) или **▼** (19), чтобы просмотреть значение температуры или выключить функцию (**OFF**), затем подтвердите выбор кнопкой **alarm** (15). Выберите значение температуры/ВЫКЛ, чтобы включить/ выключить предупреждение наружной температуры.


- Если наружная температура достигнет предельного значения, сработает будильник. Значок и значение наружной температуры мигают, а также подается сигнал предупреждения. Чтобы отключить подачу сигнала предупреждения, нажмите кнопку **alarm** (15). Если сигнал не был отключен вручную, то он автоматически отключится через 2 минуты.



#### Предупреждение наружной температуры. Примечание

- Нижнее предельное значение должно находиться по крайней мере на 1°C/ 1°F ниже верхнего предельного значения.

#### 6.6. Разряд батарей

Значок  показывает малую остаточную емкость батарей основного блока или блока внешнего датчика. Замените батареи.



#### Замена батарей. Примечание

- После замены батарей основного блока и блока внешнего датчика необходимо заново выполнить синхронизацию блоков.
- Для этого необходимо удалить батареи в том числе из другого блока, а затем снова загрузить их в отсек батарей.

#### 7. Уход и техобслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства. Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

#### 8. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

#### 9. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

«Горячая линия»: +49 9091 502-115 (немецкий/английский)  
 Подробнее смотрите здесь:  
[www.hama.com](http://www.hama.com).

## 10. Технические характеристики

|   |                              |                                |
|---|------------------------------|--------------------------------|
|  | Основной блок                | Блок внешнего датчика          |
| Питание   | 3,0 В<br>2 батареи AA        | 3,0 В<br>2 батареи AAA         |
| Ток потребления   | < 2,5 mA                     | < 1 mA                         |
| Диапазон измерения<br>Температура   | 0°C – +50°C/<br>32°F – 122°F | -20°C – +60°C/<br>-4°F – 140°F |
| Шаг шкалы<br>Температура  | 0,1°C / 0,2°F                | 0,1°C / 0,2°F                  |
| Цикл измерения<br>температуры   | ~ 45 s                       | ~ 45 s                         |
| Часы с коррекцией<br>по радиосигналу<br>точного времени                           | Да                           | Нет                            |
| Частота   | 433 MHz                      |                                |
| Дальность действия  | ≤ 30 m                       |                                |

## 11. Инструкции по утилизации

### Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается

утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

## 12. Декларация производителя



Настоящая компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00136263] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136263 -> Downloads.

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| Диапазон/диапазоны частот        | 433 MHz  |
| Максимальная излучаемая мощность | 0,021 mW |

## Elementi di comando e indicazioni

### Stazione base A

1. Fuso orario
2. Simbolo batterie (stazione base)
3. Ora / data
4. Simbolo radio
5. Simbolo allarme
6. Giorno della settimana / secondi
7. Tendenzia pressione atmosferica
8. Simbolo previsioni del tempo
9. Tendenzia temperatura ambiente
10. Temperatura ambiente
11. Tendenzia temperatura esterna
12. Simbolo batterie (stazione di misurazione)
13. Simbolo radio stazione di misurazione
14. Temperatura esterna
15. Tasto **alarm**  
= indicazione / impostazione della modalità sveglia
16. Tasto **mem**  
= richiamo / reset dei valori massimi e minimi memorizzati
17. Tasto **mode**  
= impostazioni / conferma del valore impostato / Passaggio tra secondi, giorni della settimana e fuso orario / Commutazione tra gradi °C e °F
18. Tasto ▲  
= aumento del valore impostato attuale / attivazione/ disattivazione manuale della ricezione di segnale radio / Commutazione tra modalità TIME e temperatura
19. Tasto ▼  
= diminuzione del valore impostato attuale / ricerca manuale del segnale dalla stazione di misurazione / Commutazione tra modalità TIME e temperatura
20. Foro per montaggio a parete
21. Piedino di sostegno
22. Vano batterie

### B Stazione di misura

23. Vano batterie
24. Piastra di montaggio
25. Apertura per fissaggio verticale
26. Apertura per fissaggio orizzontale
27. Clip

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!  
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

## 1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni



### Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.



### Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

## 2. Contenuto della confezione

- Stazione meteo EWS-3300 (stazione base per interni / stazione di misurazione per esterni)
- 2 batterie AAA
- 2 batterie AA
- Queste istruzioni per l'uso

## 3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Non usare il prodotto in ambienti umidi ed evitare il contatto con gli spruzzi.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer, televisori ecc. Gli apparecchi elettronici e gli infissi delle finestre compromettono il funzionamento del prodotto.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.



### Attenzione – Batterie

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici.

## 4. Messa in esercizio

### 4.1. Inserimento delle batterie

#### Stazione di misurazione

- Aprire il vano batterie (23) e rimuovere l'interruttore di contatto. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie.

#### Stazione base

- Aprire il vano batterie (22) e rimuovere l'interruttore di contatto. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie

### 4.2. Sostituzione delle batterie

#### Stazione di misurazione

- Aprire il vano batterie (23), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire due batterie AAA nuove con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie

#### Stazione base

- Aprire il vano batterie (22), rimuovere e smaltire le batterie usate e inserire due batterie AA nuove con la polarità corretta. Quindi chiudere il coperchio del vano batterie



### Avvertenza

Per mettere in servizio l'apparecchio, inserire sempre prima le batterie nella stazione di misura, quindi nella stazione base.

## 5. Montaggio



### Avvertenza – Montaggio

- Si consiglia di collocare la stazione base e di misura nel luogo di montaggio desiderato senza montarla e di effettuare tutte le impostazioni come descritto al capitolo 6. Esercizio.
- Montare la/e stazioni solo dopo avere effettuato l'impostazione corretta e un collegamento radio stabile.



### Avvertenza

- La portata della trasmissione radio tra la stazione base e di misurazione all'aperto è di max. 30m. Prima del montaggio prestare attenzione che la trasmissione radio non venga impedita da segnali di disturbo o ostacoli come edifici, alberi, veicoli, linee di alta tensione ecc.
- Prima del montaggio definitivo, accertarsi che tra i luoghi di montaggio desiderati vi sia una ricezione sufficiente.
- Durante il montaggio della stazione di misurazione, accertarsi che il luogo d'installazione sia protetto dalla luce diretta del sole e dalla pioggia.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,25 m (4 ft) dal suolo.



### Attenzione

- Procurarsi il materiale di installazione idoneo per il montaggio alla parete prevista presso i rivenditori specializzati.
- Verificare che non vengano montati pezzi difettosi o danneggiati.
- Non usare troppa forza, né violenza durante il montaggio per evitare di danneggiare il prodotto.
- Prima di procedere al montaggio, verificare che la parete sia idonea per il peso da montare e accertarsi che nel punto della parete dove si desidera appendere l'apparecchio non vi siano cavi elettrici, né tubazioni di acqua, gas o altro.

### 5.1. Stazione base

- Posizionare la stazione base con il piedino di sostegno (21) su una superficie piana.



## 5.2. Stazione di misurazione

- La stazione di misurazione può essere fissata a una parete esterna mediante una piastra di montaggio (26) in orizzontale o in verticale.
- Per il montaggio orizzontale della stazione di misurazione, fissare la piastra di montaggio (24) all'apertura centrale (26) con tasselli, viti ecc. sulla parete prevista.
- Per il montaggio verticale della stazione di misurazione, fissare tasselli, viti, chiodi ecc. alla parete prevista e agganciarvi la piastra di montaggio (24) mediante l'apertura (25).
- Premere la stazione di misurazione esercitando una leggera pressione finché non scatta in sede (27) (si deve sentire un „clic“).

## 6. Esercizio



### Avvertenza – Immissione

Tenere premuto il tasto ▲ (18) o il tasto ▼ (19) per poter selezionare più rapidamente i valori.

## 6.1. Connessione alla stazione di misurazione

- Dopo avere inserito le batterie, la stazione base ricerca automaticamente la connessione alla stazione di misurazione e avvia la prima configurazione.



### Avvertenza

- La prima configurazione dura ca. 6-8 minuti.
  - Durante il tentativo di connessione, il simbolo della radio della stazione di misurazione (13) lampeggia.
  - Non premere alcun tasto in questo lasso di tempo per evitare errori e imprecisioni dei valori e della loro trasmissione.
  - La procedura è conclusa non appena vengono visualizzati i dati di misurazione per l'interno (10) e l'esterno (14)
- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto ▼ (19) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale.

|   |   |
|---|---|
| Indicazione   | Ricerca manuale del segnale dalla stazione di misurazione |
| <br>Indicazione lampeggiante | Attivo  |
| <br>Indicazione fissa        | Ricerca riuscita - il segnale viene ricevuto              |
| <br>Indicazione fissa        | Inattivo - nessuna ricezione del segnale                  |

## 6.2. Impostazioni di base e manuali

### Impostazione automatica secondo il segnale DCF

Dopo la prima accensione della stazione base e la trasmissione tra stazione base e di misurazione, l'orologio inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante il processo di ricerca, il simbolo della radio (4) lampeggia.

|   |  |
|---|--|
| Indicazione   | Ricerca del segnale DCF                                |
| <br>Indicazione lampeggiante | Attivo   |
| <br>Indicazione fissa        | Inattivo - nessun segnale ricevuto nelle ultime 24 ore |
| <br>Indicazione fissa        | Ricerca riuscita - il segnale viene ricevuto           |
| <br>Indicazione fissa        | Ricezione avvenuta - segnale forte                     |

- Se per diverse volte non viene ricevuto alcun segnale, tenere premuto il tasto – ▲ (18) per ca. 3 secondi, per avviare la ricerca manuale del segnale DCF. Il simbolo radio (4) inizia a lampeggiare.



### Avvertenza – Impostazione dell'ora

- Questo procedimento dura circa 3-10 minuti. Se la ricerca non ha successo, viene terminata e riprende alla prossima ora piena.
- In questo lasso di tempo si può effettuare un'impostazione manuale di ora e data.
- L'orologio continua a cercare automaticamente ogni giorno (ore 00:00, 03:00, 06:00, 12:00) il segnale DCF. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte.

- Tenere premuto il tasto – ▲ (16) per ca. 3 secondi per terminare la ricerca manuale.

## Impostazione manuale data/ora



### Avvertenza – Modalità TIME

- Premere ripetutamente il tasto ▲ (18) o il tasto ▼ (19), finché nella finestra il simbolo non inizia a lampeggiare.

**TIME**



### Avvertenza - e del fuso orario

- In modalità **TIME**, premere ripetutamente il tasto **mode** (17) per passare tra le diverse visualizzazioni: Ora con indicazione dei secondi, ora con indicazione del giorno della settimana, ora con diverso fuso orario con indicazione dei giorni della settimana, ora con diverso fuso orario con indicazione dei secondi, data
- Per l'ora con diverso fuso orario viene visualizzato il simbolo fuso orario (1).
- Tenere premuto il tasto ▲ (18) per ca. 3 secondi per terminare la ricerca manuale dopo il segnale DCF. Il simbolo della radio (4) si spegne ed è possibile impostare l'ora manualmente.
- In modalità **TIME**, premere ripetutamente il tasto **mode** (17) finché non viene più visualizzato il simbolo del fuso orario (1).
- Tenere premuto il tasto **mode** (17) per ca. 3 secondi per effettuare in sequenza le seguenti impostazioni:
  - Giorno della settimana (6)
  - Anno (3)
  - Mese (3)
  - Giorno (3)
  - Indicazione G/M – M/G (3)
  - Formato 12/24 ore (3)
  - Ore (3)
  - Minuti (3)
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto ▲ (18) oppure il tasto – ▼ (19) e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **mode** (17).
- Se per 2 minuti non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.



### Avvertenza – Giorno della settimana

I giorni della settimana si possono visualizzare nelle lingue tedesco (**DE**), inglese (**En**), svedese (**SW**), olandese (**Du**), italiano (**IT**), spagnolo (**SP**) o francese (**Fr**).

## Impostazione del fuso orario



### Avvertenza - fuso orario

- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Nei paesi con altri fusi orari deve essere considerata la variazione dell'ora.
  - Se ci si trova a Mosca, dove l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania, occorre impostare per il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti.
  - In modalità **TIME**, premere ripetutamente il tasto **mode** (17) finché non viene più visualizzato il simbolo del fuso orario (1).
  - Tenere premuto il tasto **mode** (17) per ca. 3 secondi per impostare l'orario dell'allarme visualizzato.
  - Per selezionare i singoli valori, premere il tasto ▲ (18) o il tasto ▼ (19) e confermare di volta in volta la selezione con il tasto **mode** (17).
  - Se per 2 minuti non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.
- ### Sveglia
- In modalità **TIME**, premere ripetutamente il tasto **alarm** (15), per visualizzare i diversi allarmi. Vengono visualizzati i simboli di allarme corrispondenti (5) / / / / **PRE-AL** e l'ora della sveglia / l'intervallo temporale ovvero **OFF**.
  - Tenere premuto il tasto **alarm** (15) per ca. 3 secondi per impostare l'orario dell'allarme visualizzato. L'indicazione delle ore / dell'intervallo di tempo inizia a lampeggiare.

- Premere il tasto ▲ (18) o il tasto ▼ (19), per selezionare le ore della sveglia/l'intervallo di tempo e confermare la selezione premendo il tasto **alarm** (15).

Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.

L'allarme anticipato viene attivato già dopo aver confermato l'intervallo di tempo.

- Ripetere questo procedimento per selezionare i minuti della sveglia.
- Premere ripetutamente il tasto **alarm** (15) per impostare anche l'altra modalità allarme oppure ritornare all'indicazione dell'ora (3).
- Se per 2 minuti non si effettua alcuna immissione, si esce automaticamente dalla modalità d'impostazione.



### Avvertenza – Sveglia

- La sveglia dei giorni lavorativi – se attivata – suona soltanto dal lunedì al venerdì. Se questa sveglia è attiva, viene visualizzato il simbolo dell'allarme (5).
- La sveglia una tantum - se attivata - scatta una sola volta. Se questa sveglia è attiva, viene visualizzato il simbolo dell'allarme (5). Dopo il segnale di sveglia, questo allarme viene disattivato automaticamente.
- La sveglia anticipata suona – se attivata e con temperatura esterna < 0°C/ 32°F – 15, 30, 45, 60 o 90 minuti prima della sveglia effettiva ( e/o ). Se questa sveglia è attiva, viene visualizzato il simbolo dell'allarme **PRE-AL**(5).
- Durante l'indicazione corrispondente, premere il tasto ▲ (18) o il tasto ▼ (19) per attivare/disattivare l'allarme corrispondente. Il simbolo della sveglia (5) viene visualizzato/non viene visualizzato.



### Avvertenza – Sveglia anticipata

La sveglia anticipata può essere attivata solo se è attivata almeno una delle due funzioni di sveglia ( .

- Se si attiva la sveglia, il simbolo corrispondente (5) inizia a lampeggiare e viene emesso un segnale di sveglia.
- Premere il tasto **alarm** (15), per spegnere la sveglia. Diversamente, l'allarme termina automaticamente dopo 2 minuti. Altrimenti dopo 2 minuti si attiva automaticamente la funzione snooze.



### Avvertenza – Funzione snooze

- Sul display il simbolo della sveglia (5) inizia a lampeggiare.
- La sveglia viene disattivata per 8 minuti, quindi suona nuovamente.
- La funzione snooze viene attivata per tre volte consecutivamente.

## 6.3. Meteo



### Nota – modalità temperatura

- Premere ripetutamente il tasto ▲ (18) o il tasto ▼ (19), finché nella finestra il simbolo non inizia a lampeggiare.



### Celsius / Fahrenheit

- In modalità temperatura, tenere premuto il tasto **mode** (17) per ca. 3 secondi, per alternare l'indicazione della temperatura tra °C e °F.

### Previsioni del tempo




- Sulla base delle variazioni della pressione atmosferica e dei dati raccolti, la stazione base può effettuare le previsioni del tempo per le 12-24 ore successive.




### Avvertenza – previsioni del tempo

- Nelle prime ore di esercizio non è possibile effettuare previsioni del tempo, a causa della mancanza di dati che vengono memorizzati solo durante il funzionamento.
- Le previsioni del tempo e il tempo attuale vengono rappresentate mediante simboli diversi (8):

| Simbolo (8) | Meteo         |
|-------------|---------------|
|             | Sole          |
|             | Poco nuvoloso |
|             | Nuvoloso      |

|  |                |
|--|----------------|
|  | Pioggia        |
|  | Forte pioggia  |
|  | Nevicata       |
|  | Forte nevicata |

- La stazione meteo indica per temperatura esterna (14), temperatura ambiente (10) e pressione atmosferica (7) una tendenza per il possibile sviluppo di questi valori nelle ore successive.








| Indicazione   | Tendenza    |
|---|-------------|
|  | In aumento  |
|  | Costante    |
|  | discendente |

#### 6.4. Valori massimi e minimi di temperatura

La stazione base memorizza automaticamente i valori massimi e minimi della temperatura e dell'umidità dell'aria esterna.

- Premere ripetutamente il tasto **mem** (16) per passare tra l'indicazione della temperatura e dell'umidità dell'aria attuale, della temperatura e dell'umidità dell'aria più bassa (**MIN**) e più alta (**MAX**).
- Tenere premuto il tasto **mem** (16) per ca. 3 secondi per ripristinare i valori massimi e minimi memorizzati.

#### 6.5. Allarme temperatura esterna

- In modalità temperatura, premere ripetutamente il tasto **alarm** (15), per visualizzare gli allarmi temperatura esterna .
- Premere e tenere premuto il tasto **alarm** (15) per ca. 3 secondi, finché l'indicazione della temperatura esterna (6) non inizia a lampeggiare.
- Premere il tasto  (18) o il tasto  (19), per impostare il valore limite visualizzato e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **alarm** (15).
- Durante l'indicazione del valore limite superiore  o inferiore , premere il tasto  (18) o il tasto  (19), per impostare il valore della temperatura o selezionare **OFF** e confermare la selezione premendo il tasto **alarm** (15).  
Selezionare il valore di temperatura / **OFF** per attivare / disattivare l'allarme temperatura esterna.


- Se la temperatura esterna raggiunge uno dei valori limite, scatta il corrispondente allarme. Il simbolo e la temperatura esterna iniziano a lampeggiare e si sente un segnale di allarme. Premere il tasto **alarm** (15), per spegnere la sveglia. Diversamente, l'allarme termina automaticamente dopo 2 minuti.



#### Avvertenza – Allarme temperatura esterna

- Prestare attenzione che il valore limite inferiore deve essere almeno 1°C/ 1°F al di sotto del valore limite superiore.

#### 6.6. Capacità ridotta delle batterie

Quando il simbolo della batteria viene visualizzato sul display  della stazione base, la capacità delle batterie nella stazione base di misurazione è molto bassa. Sostituire immediatamente le batterie.



#### Avvertenza - Sostituzione della batteria

- Accertarsi che dopo ogni sostituzione delle batterie sulla stazione di misurazione o sulla stazione base avvenga una nuova sincronizzazione delle stazioni.
- Estrarre anche le batterie dall'altra stazione e inserirle nuovamente o, se necessario, sostituirle.

#### 7. Manutenzione e cura

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non ricorrere a detersivi aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

#### 8. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o dall'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.


#### 9. Assistenza e supporto

In caso di domande in merito al prodotto, rivolgersi al servizio di consulenza prodotti Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (tedesco/inglese)

Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili sul sito [www.hama.com](http://www.hama.com).

## 10. Dati tecnici

|  | Stazione base                | Stazione di misurazione        |
|---|------------------------------|--------------------------------|
| Alimentazione elettrica   | 3,0 V<br>2 x AA Batterie     | 3,0 V<br>2 x AAA Batterie      |
| Potenza assorbita   | < 2,5 mA                     | < 1 mA                         |
| Campo di misurazione Temperatura  | 0°C – +50°C/<br>32°F – 122°F | -20°C – +60°C/<br>-4°F – 140°F |
| Passi di misura Temperatura   | 0,1°C / 0,2°F                | 0,1°C / 0,2°F                  |
| Ciclo di misurazione temperatura  | ~ 45 s                       | ~ 45 s                         |
| Segnale orario via radio DCF  | Sì                           | No                             |
| Frequenza   | 433 MHz                      |                                |
| Portata   | ≤ 30 m                       |                                |

## 11. Indicazioni di smaltimento

### Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

## 12. Dichiarazione di conformità



Il fabbricante, Hama GmbH & Co KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00136263] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136263 -> Downloads.

|  |          |
|--|----------|
| Bande di frequenza                         | 433 MHz  |
| Massima potenza a radiofrequenza trasmessa | 0,021 mW |

## Elementy obsługi i sygnalizacji

### A Stacja bazowa

1. Strefa czasowa
2. Symbol baterii (stacja bazowa)
3. Godzina / data
4. Symbol sygnału radiowego
5. Symbol alarmowy
6. Dzień tygodnia / sekunda
7. Trend zmiany ciśnienia atmosferycznego
8. Symbol prognozy pogody
9. Trend zmiany temperatury w pomieszczeniu
10. Temperatura w pomieszczeniu
11. Trend zmiany temperatury zewnętrznej
12. Symbol baterii (stacja pomiarowa)
13. Symbol sygnału radiowego stacji pomiarowej
14. Temperatura zewnętrzna
15. Przycisk **alarm**  
= wskaźnik / ustawianie trybów alarmowych
16. Przycisk **mem**  
= odczyt / resetowanie zapisanych najwyższych / najniższych wartości
17. Przycisk **mode**  
= ustawienia / potwierdzanie ustawionej wartości / przełączanie między wskaźnikiem sekund, dnia tygodnia i strefy czasowej / Przełączanie między °C i °F
18. Przycisk ▲  
= zwiększanie aktualnie ustawionej wartości / włączanie / wyłączanie ręcznego odbioru sygnału radiowego / Przełączanie między wskazywaniem czasu i temperatury
19. Przycisk ▼  
= zmniejszanie aktualnie ustawionej wartości / ręczne wyszukiwanie sygnału ze stacji pomiarowej / Przełączanie między wskazywaniem czasu i temperatury
20. Otwór do mocowania na ścianie
21. Podpórka
22. Schowek na baterie

### B Stacja pomiarowa

23. Schowek na baterie
24. Płyta montażowa
25. Otwór do montażu w pionie
26. Otwór do montażu w poziomie
27. Zacisk

Dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

## 1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



### Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.



### Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

## 2. Zawartość opakowania

- stacja pogodowa EWS-3300 (stacja bazowa do stosowania wewnątrz / stacja pomiarowa do stosowania na zewnątrz)
- 2 baterie AAA
- 2 baterie AA
- niniejsza instrukcja obsługi

## 3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie stosować produktu w wilgotnym otoczeniu i chronić go przed bryzgami wody.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie ustawiać produktu w pobliżu miejsc wywołujących zakłócenia, metalowych ram, komputerów, telewizorów itp. Urządzenia elektroniczne i futryny okienne wpływają negatywnie na działanie produktu.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.



### Ostrzeżenie - baterie

- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekami lub wybuchem baterii.
- Nie przeciążać baterii.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie zwierać akumulatorów / baterii oraz trzymać je z dala od odkrytych przedmiotów metalowych.

## 4. Uruchamianie

### 4.1. Wkładanie baterii

#### Stacja pomiarowa

Otworzyć schowek na baterie (23) i usunąć przerywacz stykowy. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

#### Stacja bazowa

Otworzyć schowek na baterie (22) i usunąć przerywacz stykowy. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

### 4.2. Wymiana baterii

#### Stacja pomiarowa

- Otworzyć schowek na baterie (23), wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć dwie nowe baterie typu AAA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.

#### Stacja bazowa

Otworzyć schowek na baterie (22), wyjąć i zutylizować zużyte baterie i włożyć dwie nowe baterie typu AA zgodnie z oznaczeniem biegunów. Następnie zamknąć pokrywę schowka na baterie.



### Wskazówka

Przed uruchomieniem należy pamiętać, aby zawsze włożyć najpierw baterie do stacji pomiarowej, a następnie do stacji bazowej.

## 5. Montaż



### Wskazówka - montaż

- Zaleca się ustawić najpierw w wybranym miejscu stację bazową i stację pomiarową bez montażu i skonfigurować wszystkie ustawienia – jak opisano w punkcie 6.
- Obsługa**
- Zamontować stację dopiero po prawidłowej konfiguracji ustawień i znalezieniu stabilnej łączności radiowej.



### Wskazówka

- Zasięg transmisji radiowej między stacją pomiarową a stacją bazową wynosi na otwartym terenie maks. 30 m.
- Przed montażem zwrócić uwagę, aby żadne sygnały zakłócające lub przeszkody, takie jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp., nie wpływały na transmisję radiową.
- Przed ostatecznym montażem upewnić się, czy między wybranymi miejscami ustawienia występuje dostateczny odbiór radiowy.
- Podczas montażu stacji pomiarowej należy pamiętać, aby zamontować ją w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,25 m (4 stopy) nad ziemią.



### Ostrzeżenie

- Nabyć w specjalistycznym sklepie odpowiednie materiały montażowe do montażu na przewidzianej ścianie.
- Sprawdzić, czy nie są montowane nadłame bądź uszkodzone części.
- Podczas montażu nigdy nie wywierać nadmiernej siły. Może to spowodować uszkodzenie produktu.
- Przed montażem sprawdzić, czy przewidziana ściana jest odporna na przyjęcie ciężaru mocowanego produktu, i upewnić się, że w miejscu montażu na ścianie nie są zainstalowane przewody elektryczne, wodne, gazowe bądź inne przewody.

### 5.1. Stacja bazowa

- Alternatywnie stację bazową można zamontować na ścianie za pomocą otworu (21) z tyłu stacji.

## 5.2. Stacja pomiarowa

- Za pomocą płyty montażowej (26) stację pomiarową można zamocować pionowo lub poziomo na ścianie zewnętrznej.
- Aby zamocować poziomo stację pomiarową, należy przymocować płytę montażową (24) w środkowym otworze (26) za pomocą kołka rozporowego, śruby itp. na wybranej ścianie.
- Aby zamocować pionowo stację pomiarową, należy przymocować na wybranej ścianie kolek rozporowy, śrubę, gwóźdź itp. i zawiesić płytę montażową (24) w otworze (25).
- Lekko docisnąć stację pomiarową, aż słyszalnie zatrzasną się („kliknięcie”) zaciski (27).

## 6. Obsługa

### Wskazówka – wprowadzanie danych

Trzymać wciśnięty przycisk ▲ (18) lub ▼ (19), aby przyspieszyć nastawę wartości.

## 6.1. Połączenie ze stacją pomiarową

- Po włożeniu baterii stacja bazowa automatycznie wyszukuje połączenie ze stacją pomiarową i przeprowadza pierwszą konfigurację.

### Wskazówka

- Pierwsza konfiguracja trwa ok. 6-8 minut.
  - Podczas próby nawiązania połączenia miga symbol sygnału radiowego stacji pomiarowej (13).
  - Nie naciskać w tym czasie żadnych przycisków! W przeciwnym razie wartości i ich transmisja mogą zawierać błędy i niedokładne dane.
  - Proces jest zakończony, gdy wyświetlane są zmierzone dane dla pomieszczenia (10) i na zewnątrz (14)
- Jeżeli ze stacji pomiarowej ponownie nie zostanie odebrany żaden sygnał, nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk ▼ (19), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie sygnału.

| Wskaźnik  | Wyszukiwanie sygnału stacji pomiarowej     |
|---|--|
|  | Aktywne                                    |
|  | Proces powiódł się – sygnał jest odbierany |
|  | Nieaktywne – sygnał nie jest odbierany od  |

## 6.2. Ustawienia podstawowe i konfiguracja ręczna

### Automatyczne ustawianie wg sygnału czasowego DCF

Po pierwszym włączeniu stacji bazowej i udanej transmisji sygnałów między stacją bazową i stacją pomiarową, zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Podczas wyszukiwania symbol sygnału radiowego (4) zaczyna migać.

| Wskaźnik  | Szukaj sygnału DCF  |
|---|---|
|  | Aktywne   |
|  | Nieaktywne – w ciągu ostatnich 24 godzin nie odebrano żadnego sygnału |
|  | Proces powiódł się - sygnał jest odbierany                            |
|  | Skuteczny - silny sygnał  |

- Jeżeli sygnał ponownie nie zostanie odebrany, nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk ▲ (18), aby rozpocząć ręczne wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Symbol sygnału radiowego (4) zaczyna migać.

### Wskazówka – ustawianie zegara

- Proces wyszukiwania trwa ok. 3-10 minut. Jeżeli wyszukiwanie nie powiedzie się, proces wyszukiwania jest przerywany i wznowiany o kolejnej pełnej godzinie.
  - W tym czasie można ręcznie ustawić godzinę i datę.
  - Zegar będzie codziennie (o godz. 00:00, 03:00, 06:00, 12:00) automatycznie szukał sygnału DCF. Po pomyślnym odbiorze sygnału ręcznie ustawiona godzina i data są nadpisywane.
- Ponownie nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk ▲ (18), aby zakończyć proces ręcznego wyszukiwania

### Ręczne ustawianie daty / godziny

### Wskazówka – tryb wskazywania czasu (TIME)

- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk ▲ (18) lub ▼ (19), aż w oknie zacznie migać symbol **TIME**.





## Wskazówka - godzina i strefa czasowa

- W trybie wskazywania czasu (**TIME**) nacisnąć kilkakrotnie przycisk **mode** (17), aby przełączać pomiędzy różnymi wskaźnikami:
- godzina ze wskaźnikiem sekund, godzina ze wskaźnikiem dnia tygodnia, godzina ze wskaźnikiem dnia tygodnia w innej strefie czasowej, godzina ze wskaźnikiem sekund w innej strefie czasowej
- Przy wskaźniku godziny w innej strefie czasowej wyświetlany jest symbol strefy czasowej (1).
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **▲** (18), aby zakończyć proces ręcznego wyszukiwania sygnału DCF. Symbol sygnału radiowego (4) gaśnie i można ręcznie ustawić godzinę.
- W trybie wskazywania czasu (**TIME**) naciskać kolejno przycisk **mode** (17), aż zniknie symbol strefy czasowej (1).
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **mode** (17), aby po kolei dokonać poniższych ustawień:
  - dzień tygodnia (6)
  - rok (3)
  - miesiąc (3)
  - dzień (3)
  - wskaźnik D/M – M/D (3)
  - format 12/24-godzinny (3)
  - godziny (3)
  - minuty (3)
- Ustawić poszczególne wartości przyciskiem **▲** (18) lub **▼** (19) i potwierdzić wybór przyciskiem **mode** (17).
- Jeżeli w ciągu 2 minut nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.



## Wskazówka – dzień tygodnia

Do wskazywania dnia tygodnia można wybrać język: niemiecki (**DE**), angielski (**En**), szwedzki (**SW**), niemiecki (**Du**), włoski (**IT**) hiszpański; (**SP**) lub francuski (**Fr**).







## Ustawianie strefy czasowej





### Wskazówka – strefa czasowa

- Sygnał czasowy DCF może być odbierany na całym świecie, jednakże odpowiada on zawsze strefie czasu środkowoeuropejskiego (CET) obowiązującego w Niemczech. Należy pamiętać, aby w krajach o innej strefie czasowej przesunąć czas.
  - Np. w Moskwie jest 3 godziny później niż w Niemczech. Przy strefie czasowej należy wtedy ustawić wartość +3. Po odbiorze sygnału czasowego DCF, wzgl. w odniesieniu do ręcznie ustawionego czasu zegara, zegar ustawią się wtedy zawsze o 3 godziny później.
  - W trybie wskazywania czasu (**TIME**) nacisnąć kilkakrotnie przycisk **mode** (17), aż pojawi się symbol strefy czasowej (1).
  - Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **mode** (17), aby ustawić wymagane przesunięcie czasowe.
  - Aby wybrać poszczególne wartości, nacisnąć przycisk **▲** (18) lub **▼** (19) i potwierdzić wybór przyciskiem **mode** (17).
  - Jeżeli w ciągu 2 minut nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.
- ### Budzik
- W trybie wskazywania czasu (**TIME**) kolejno naciskać przycisk **alarm** (15), aby wyświetlić poszczególne alarmy. Wyświetlane są symbole alarmów (5) **Ⓜ** / **Ⓢ** / **PRE-AL** i odpowiedni czas budzenia/ interwał czasowy lub **OFF**.
  - Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **alarm** (15), aby ustawić czas budzenia wyświetlonego alarmu. Wskaźnik godziny/ interwał czasowy zaczyna migać.
  - Nacisnąć przycisk **▲** (18) lub **▼** (19), aby wybrać godzinę czasu budzenia / interwał czasowy, i potwierdzić wybór przyciskiem **alarm** (15). Zaczyna migać wskaźnik minut. Po potwierdzeniu interwału czasowego aktywny jest wcześniejszy alarm.
  - Powtórzyć powyższe czynności, aby ustawić minuty czasu budzenia.
  - Ponownie nacisnąć przycisk **alarm** (15), aby ustawić też drugi tryb alarmowy lub powrócić do wskazywania godziny (3).
  - Jeżeli w ciągu 2 minut nie zostanie wprowadzona żadna wartość, tryb ustawiania jest automatycznie zamykany.

## Wskazówka – Budzik

- Tryb alarmowy Dni robocze wyzwała – jeżeli jest aktywny – sygnał budzenia tylko w dni robocze (od poniedziałku do piątku). Jeżeli alarm ten jest aktywny, wyświetlany jest symbol alarmowy  (5).
- Jednorazowy alarm wyzwała - jeżeli jest aktywny - sygnał budzenia tylko jednokrotnie. Jeżeli alarm ten jest aktywny, wyświetlany jest symbol alarmowy  (5). Po wywołaniu sygnału budzenia alarm ten jest automatycznie wyłączany.
- Wcześniejszy alarm wyzwała – jeżeli jest włączony i temperatura zewnętrzna jest  $< 0^{\circ}\text{C} / 32^{\circ}\text{F}$  – sygnał budzenia 15, 30, 45, 60 lub 90 minut przed właściwym alarmem ( i/lub ). Jeżeli alarm ten jest aktywny, wyświetlany jest symbol alarmowy **PRE-AL** (5).
- W trakcie wyświetlania danego wskaźnika nacisnąć przycisk  (18) lub  (19), aby włączyć/wyłączyć odpowiedni alarm. Symbol alarmowy (5) jest wyświetlany/ nie jest wyświetlany.

## Wskazówka - wcześniejszy alarm

Wcześniejszy sygnał budzenia można uaktywnić tylko wtedy, gdy włączona jest przynajmniej jedna z obu funkcji budzenia ( ).




- Włączenie budzika sygnalizuje migający symbol alarmowy (5) i sygnał akustyczny.
- Aby zakończyć alarm, nacisnąć przycisk **alarm** (15). W przeciwnym razie po 2 minutach zostanie automatycznie włączona funkcja drzemki.

## Wskazówka - funkcja drzemki

- Na ekranie zaczyna migać symbol alarmowy (5) .
- Sygnał budzenia jest przerywany na 8 minut, a następnie ponownie wyzwalany.
- Funkcję drzemki można wyzwoić trzy razy po kolei.

### 6.3. Pogoda

## Wskazówka - tryb wskazywania temperatury

- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk  (18) lub  (19), aż w oknie zaczną migać symbol  .

## Celsjusz / Fahrenheit








- W trybie wskazywania temperatury nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **mode** (17), aby przełączyć wskaźnik temperatury między  $^{\circ}\text{C}$  i  $^{\circ}\text{F}$ .

## Prognoza pogody

- Na podstawie wahań ciśnienia atmosferycznego i zapisanych danych stacja bazowa podaje prognozę pogody na najbliższe 12-24 godziny.

## Wskazówka – prognoza pogody

- W pierwszych godzinach użytkowania nie jest możliwe prognozowanie pogody ze względu na brakujące dane, które zostaną zapisane dopiero po pewnym czasie.
- Prognozowanie pogody i aktualny stan pogody przedstawiane są za pomocą czterech różnych symboli (8):

| Symbol (8)  | Pogoda              |
|---|---------------------|
|    | Słońce              |
|    | Lekkie zachmurzenie |
|    | Zachmurzenie        |
|    | Deszcz              |
|   | Silny deszcz        |
|  | Opady śniegu        |
|  | Silne opady śniegu  |

- Stacja pogodowa wskazuje trend prawdopodobnych zmian temperatury zewnętrznej (14), temperatury w pomieszczeniu (10) i ciśnienia atmosferycznego (7) w ciągu najbliższych godzin.









| Wskaźnik  | Trend     |
|---|-----------|
|  | Rosnący   |
|  | Stąły     |
|  | Opadający |

#### 6.4. Najwyższe i najniższe wartości temperatury


Stacja bazowa automatycznie zapisuje najwyższe i najniższe wartości temperatury na zewnątrz i w pomieszczeniu.

- Kilkakrotnie naciskać przycisk **mem** (16), aby przełączyć pomiędzy wskaźnikiem aktualnej temperatury najniższej temperatury (**MIN**) i najwyższej temperatury (**MAX**).
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **mem** (16), aby zresetować zapisane najwyższe i najniższe wartości.

#### 6.5. Alarm temperatury zewnętrznej

- W trybie wskazywania temperatury kolejno naciskać przycisk **alarm** (15), aby wyświetlić alarmy dla temperatury zewnętrznej / .
- Nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 3 sekundy przycisk **alarm** (15), aż zacznie migać wskaźnik temperatury zewnętrznej (14).
- Nacisnąć przycisk  (18) lub  (19), aby ustawić wyświetlaną wartość graniczną, i potwierdzić wybór przyciskiem **alarm** (15).
- Podczas wyświetlania górnej  lub dolnej  wartości granicznej nacisnąć przycisk  (18) lub  (19), aby wybrać wartość temperatury lub opcję **OFF** (wył.), i potwierdzić wyborem przyciskiem **alarm** (15).  
Wybrać wartość temperatury / **OFF**, aby włączyć / wyłączyć alarm temperatury zewnętrznej.
- Jeżeli temperatura zewnętrzna osiągnie jedną z wartości granicznych, wyzwalany jest odpowiedni alarm. Symbol i wskaźnik temperatury zewnętrznej zaczynają migać i rozlega się sygnał alarmowy.  
Aby zakończyć alarm, nacisnąć przycisk **alarm** (15). W przeciwnym razie zakończy się on automatycznie po upływie 2 minut.

#### 6.6. Niski stan naładowania baterii

Wyświetlenie na ekranie stacji bazowej symbolu  baterii oznacza bardzo niski poziom naładowania baterii w stacji bazowej/ pomiarowej. Natychmiast wymienić baterie.



#### Wskazówka – wymiana baterii

- Należy pamiętać, że po każdej wymianie baterii w stacji pomiarowej lub bazowej konieczna jest ponowna synchronizacja obu stacji.
- W tym celu wyjąć baterie z drugiej stacji i ponownie je włożyć lub w razie potrzeby także wymienić.

#### 7. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępającej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

#### 8. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu rękojmi

Hama GmbH & Co KG nie udziela rękojmi / gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

#### 9. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.

Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)


Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: [www.hama.com](http://www.hama.com)



#### Wskazówka - alarm temperatury zewnętrznej

- Należy pamiętać, że dolna wartość graniczna musi być niższa przynajmniej o 1°C/1°F niż górna wartość graniczna.

## 10. Dane techniczne

|   |                              |                                |
|---|------------------------------|--------------------------------|
|  | Stacja bazowa                | Stacja pomiarowa               |
| Zasilanie elektryczne   | 3,0 V<br>2 baterie typu AA   | 3,0 V<br>2 baterie typu AAA    |
| Pobór prądu   | < 2,5 mA                     | < 1 mA                         |
| Zakres pomiarowy<br>Temperatura   | 0°C – +50°C/<br>32°F – 122°F | -20°C – +60°C/<br>-4°F – 140°F |
| Rozdzielczość pomiaru<br>Temperatura  | 0,1°C / 0,2°F                | 0,1°C / 0,2°F                  |
| Cykl pomiaru<br>temperatury   | ~ 45 s                       | ~ 45 s                         |
| Zegar radiowy DCF   | Tak                          | Nie                            |
| Częstotliwość   | 433 MHz                      |                                |
| Zasięg  | ≤ 30 m                       |                                |

## 11. Informacje dotycząca recyklingu

### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

## 12. Deklaracja zgodności



Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00136263] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136263 -> Downloads.

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Częstotliwość transmisji  | 433 MHz  |
| Maksymalna moc transmisji | 0,021 mW |

## Ovládací prvky a indikace

### A Základna

1. Časové pásmo
2. Symbol baterie (základna)
3. Čas/datum
4. Rádiový symbol
5. Symbol budíku
6. Den v týdnu/sekundy
7. Trend vývoje atmosférického tlaku
8. Symbol předpovědi počasí
9. Trend vývoje vnitřní teploty
10. Vnitřní teplota
11. Trend vývoje venkovní teploty
12. Symbol baterie (senzor)
13. Rádiový symbol senzor
14. Venkovní teplota
15. Tlačítko **alarm**  
= zobrazení/nastavení režimů budíku
16. Tlačítko **mem**  
= vyvolání/reset uložených nejvyšších/nejnižších hodnot
17. Tlačítko **mode**  
= nastavení/potvrzení nastavené hodnoty/změna mezi zobrazením sekund, dne v týdnu a časového pásma/přepínání z °C na °F
18. Tlačítko ▲  
= zvýšení aktuální hodnoty nastavení/aktivace/deaktivace manuálního příjmu rádiového signálu/přepínání mezi režimy TIME a teplota
19. Tlačítko ▼  
= snížení aktuální hodnoty nastavení/manuální vyhledávání signálu senzoru/přepínání mezi režimy TIME a teplota
20. Otvor pro nástěnnou montáž
21. Stojánek
22. Příhrádka na baterie

### B Měřicí stanice

23. Příhrádka na baterie
24. Montážní deska
25. Otvor pro svislé upevnění
26. Otvor pro vodorovné upevnění
27. Svorky

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama.  
Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace.  
Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

## 1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů



### Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.



### Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

## 2. Obsah balení

- Meteorologická stanice EWS-3300 (základna po vnitřní prostory / senzor pro venkovní prostory)
- 2 baterie typu AAA
- 2 baterie typu AA
- Tento návod k použití

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Přístroj neprovazujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zabraňte působení stříkající vody.
- Výrobek neprovazujte v bezprostřední blízkosti topení, jiných zdrojů tepla nebo při působení přímého slunečního záření.
- Výrobek nepoužívejte na místech, kde platí zákaz používání elektronických přístrojů.
- Výrobek neumísťujte v blízkosti rušivých polí, kovových rámců, počítačů, televizorů, a pod. Elektronické přístroje a rámy oken negativně ovlivňují funkci výrobku.
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál nepatří do rukou dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.



## Upozornění – baterie

- Použitě baterie odstraňte a likvidujte z výrobku ihned.
- Používejte výhradně akumulátory (nebo baterie) odpovídající udanému typu.
- Staré a nové baterie nemíchejte, stejně tak nepoužívejte baterie různých typů a výrobců.
- Při vkládání baterií vždy dbejte na správnou polaritu (označení + a -) a baterie vkládejte podle uvedené polaritu. Při nedodržení hrozí nebezpečí vytečení baterií nebo exploze.
- Baterie zcela nevybíjejte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Akumulátory/baterie nezkratujte a zabraňte jejich umístění v blízkosti neizolovaných kovových předmětů.

## 4. Uvedení do provozu

### 4.1. Vložení baterií

#### Senzor

Otevřete příhrádku na baterie (23) a odstraňte přerušení kontaktu. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

#### Základna

Otevřete příhrádku na baterie (22) a odstraňte přerušení kontaktu. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

### 4.2. Výměna baterií

#### Senzor

Otevřete příhrádku na baterie (23), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a dle správné polaritu vložte dvě nové baterie typu AAA. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.

#### Základna

Otevřete příhrádku na baterie (22), vyjměte a zlikvidujte vybité baterie a dle správné polaritu vložte dvě nové baterie typu AA. Poté uzavřete kryt příhrádky na baterie.



## Poznámka

Dbejte na to, že při uvádění do provozu musí být vždy nejprve vloženy baterie do senzoru a poté do základny.

## 5. Montáž



## Poznámka – montáž

- Doporučujeme, základnu a senzor nejprve umístit na požadovaném místě instalace bez montáže a provést všechna nastavení - jak je popsáno v kapitole **6. Provoz**.
- Stanici/stanice montujte až po správném nastavení a při stabilním rádiovém spojení.



## Poznámka

- Rozsah rádiového přenosu mezi senzorem a základnou je na volném prostranství až 30 m.  
Před montáží dbejte na to, aby nebyl rádiový přenos ovlivněn rušivými signály nebo překážkami jako jsou budovy, stromy, vozidla, vysokonapěťová vedení a pod.
- Před konečnou montáží se ujistěte, že je mezi požadovanými místy instalace dostatečný příjem.
- Při montáži senzoru dbejte na to, aby byla chráněna před přímým sluncem a deštěm.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu je 1,25 m (4 stopy) nad povrchem.



## Upozornění

- Speciální resp. vhodný montážní materiál pro montáž na vhodné zdi zakupte v odborné prodejně.
- Ujistěte se, aby nedošlo k montáži vadných nebo poškozených dílů.
- Při montáži nikdy nepoužívejte násilí nebo velkou sílu. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Před montáží zkontrolujte, zda zeď, na které chcete stanici umístit vykazuje dostatečnou nosnost pro instalaci a ujistěte se, že se na místě montáže ve zdi nenachází elektrické kabely, vodovodní, plynová nebo jiná vedení.

### 5.1. Základna

- Pomocí stojánku (21) postavte základnu na rovný povrch.

## 5.2. Senzor

- Pomocí montážní desky (26) můžete senzor upevnit na venkovní zdi vodorovně nebo svisle.
- Pokud chcete senzor umístit vodorovně, použijte u montážní desky (24) střední otvor (26) za pomoci hmoždinky, šroubu, atd. zavěste na vhodnou stěnu.
- Pokud chcete senzor umístit svisle, použijte na vhodnou hmoždinky, šroub, hřebík, atd. a montážní desku (24) zavěste otvorem (25).
- senzor vtiskněte mírným tlakem tak dalece, až výrazně zaklapne („klik“) do svorek (27).

## 6. Provoz



### Poznámka – zadání

Pro rychlejší zvolení hodnot držte stisknuto tlačítko ▲ (18) nebo tlačítko ▼ (19) .

## 6.1. Spojení se senzorem

Po vložení baterií základna automaticky vyhledá spojení k senzoru a provede první nastavení.



### Poznámka

- První nastavení trvá cca 6-8 minuty.
  - Během vyhledávání spojení zabliká rádiový symbol senzoru (13).
  - V této době zabraňte stisku tlačítek! Jinak může u hodnot a jejich přenosu dojít k chybám a nepřesnostem.
  - Proces je ukončen, jakmile jsou zobrazena naměřená data pro vnitřní (10) a venkovní oblast (14).
- Pokud není opakovaně přijímán žádný signál senzoru, stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko ▼ (19) pro spuštění manuálního hledání signálu.

| Indikace  | Hledání signálu senzoru          |
|---|----------------------------------|
| <br>Blikající indikace | Aktivní                          |
| <br>Trvalá indikace    | Úspěšná – příjem signálu         |
| <br>Trvalá indikace    | Neaktivní - žádný příjem signálu |

## 6.2. Základní nastavení a manuální nastavení

### Automatické nastavení podle signálu DCF

- Po prvním zapnutí základny a úspěšném přenosu mezi základnou a senzorem zahájí hodiny automaticky vyhledávání signálu DCF. Během vyhledávání zabliká rádiový symbol (4).

| Indikace  | Vyhledávání signálu DCF                                   |
|---|---|
| <br>Blikající indikace | Aktivní   |
| <br>Trvalá indikace    | Neaktivní – Žádný příjem signálu v posledních 24 hodinách |
| <br>Trvalá indikace    | Úspěšný příjem signálu                                    |
| <br>Trvalá indikace    | Úspěšný – silný signál                                    |

- Pokud není opakovaně přijímán žádný signál senzoru, stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko ▲ (18) pro spuštění manuálního hledání signálu DCF. Začne blikat rádiový symbol (4) .



### Poznámka – nastavení času

- Tento proces trvá 3-10 minut. Pokud je neúspěšný, vyhledávání se ukončí a bude se opakovat v další celou hodinu.
  - Mezitím můžete provést manuální nastavení času a data.
  - Hodiny automaticky každý den (00:00, 03:00, 06:00, 12:00 hodin) vyhledávají signál DCF. V případě úspěšného příjmu signálu se manuálně nastavený čas a datum přepíše.
- Stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko ▲ (18) pro ukončení manuálního hledání

### Manuální nastavení data/času



### Poznámka – režim TIME

- Stiskněte několikrát tlačítko ▲ (18) nebo tlačítko ▼ (19), dokud nezačne v okně zobrazení blikat symbol **TIME**



### Poznámka – čas a časové pásmo

- Pro přepínání mezi různými zobrazeními v režimu TIME opakovaně stiskněte tlačítko **mode** (17): čas s indikací sekund, čas se zobrazením dne v týdnu, čas posunutý dle časového pásma se zobrazením dne v týdnu, čas posunutý dle časového pásma se zobrazením sekund, datum
- V případě času posunutého dle časového pásma je zobrazen symbol časového pásma (1).
- Stiskněte a přidržejte tlačítko **▲** (18) cca 3 sekundy pro ukončení vyhledávání signálu DCF. Rádiový symbol (4) zhasne a můžete čas nastavit ručně.
- Stiskněte v režimu **TIME** opakovaně tlačítko **mode** (17), dokud nezmizí symbol časového pásma (1).
- Stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuté tlačítko **mode** (17) pro postupné provedení těchto nastavení:
  - Den v týdnu (6)
  - Rok (3)
  - Měsíc (3)
  - Den (3)
  - Indikace D/M – M/D (3)
  - 12/24hodinový formát (3)
  - Hodiny (3)
  - Minuty (3)
- Pro zvolení jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **▲** (18) nebo tlačítko **▼** (19) a příslušnou volbu potvrďte stisknutím tlačítka **mode** (17).
- Pokud po dobu 2 minutách neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky zavře.



### Poznámka – den v týdnu

Zobrazení dnů v týdnu můžete zvolit v jazycích němčina (**DE**), angličtina (**En**), švédština (**SW**), holandština (**Du**), italština (**IT**), španělština (**SP**) nebo francouzština (**Fr**).

## Nastavení časového pásma









### Poznámka – časové pásmo

- Signál DCF může být přijímán ve velkém rozsahu, ale vždy odpovídá SEČ, který platí v Německu. Dbejte proto na to, abyste v zemích s jiným časovým pásmem zohlednili časový posun.
  - Pokud se nacházíte v Moskvě, pak je tam o 3 hodiny více než v Německu. Proto u časového pásma nastavte +3. Hodiny se pak vždy po příjmu signálu DCF resp. ve vztahu k manuálně nastavenému času automaticky o 3 hodiny posunou.
  - Stiskněte v režimu **TIME** opakovaně tlačítko **mode** (17), dokud se nezobrazí symbol časového pásma (1).
  - Pro nastavení požadovaného časového posunu stiskněte a podržte stisknuté tlačítko **mode** (17) po dobu cca 3 sekund.
  - Pro zvolení jednotlivých hodnot stiskněte tlačítko **▲** (18) nebo tlačítko **▼** (19) a příslušnou volbu potvrďte stisknutím tlačítka **mode** (17).
  - Pokud po dobu 2 minutách neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky zavře.
- ### Budík
- Opakovaně stiskněte tlačítko **alarm** (15) pro zobrazení různých budíků. Zobrazí se příslušné symboly budíků (12) **Ⓜ** **Ⓢ** / **PRE-AL** a odpovídající doba buzení / časový interval resp. **OFF**.
  - Pro nastavení doby buzení zobrazeného budíků stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko **alarm** (15). Začne blikat indikace hodin / časový interval.
  - Stiskněte tlačítko **▲** (18) nebo **▼** (19) pro zvolení hodin doby buzení / časového intervalu a volbu potvrďte stisknutím tlačítka **alarm** (15). Začne blikat zobrazení minut. Předčasný budík je aktivován již po potvrzení časového intervalu.
  - Tento postup opakujte pro minuty doby buzení.
  - Opakovaně stiskněte tlačítko **alarm** (15) pro nastavení také jiného režimu alarmu nebo pro přechod zpět k zobrazení času (3).
  - Pokud po dobu 2 minut neproběhne žádné zadání, režim nastavení se automaticky zavře.





### **Poznámka – budík**

- V pracovních dnech alarm spustí – je-li aktivován – signál buzení jen v pracovních dnech (pondělí až pátek). Je-li budík aktivní, zobrazí se symbol budíku (5) .
- Jednorázový alarm spustí – je-li aktivován – signál buzení pouze jednorázově. Je-li tento budík aktivní, zobrazí se symbol budíku (5) . Po signálu buzení se tento budík deaktivuje automaticky.
- Předčasný budík spustí – je-li aktivován a vnější teplota je <math>< 0^{\circ}\text{C}</math> / <math>32^{\circ}\text{F}</math> – 15, 30, 45, 60 nebo 90 minut před vlastním budíkem ( a/ nebo ) signál buzení. Je-li tento budík aktivní, zobrazí se symbol alarmu (5) **PRE-AL**.
- Nastavená doba buzení se vždy vztahuje na zobrazený (normální/ časově přesunutý) čas.

- Během příslušné indikace stisknete tlačítko  (18) nebo tlačítko  (19) pro aktivaci/ deaktivaci příslušného budíku. Symbol budíku (5) se zobrazí/ nezobrazí.

### **Poznámka – předčasný budík**

Předčasný signál buzení může být aktivován jen tehdy, pokud je již aktivována nejméně jedna z obou funkcí buzení ( / ).




- Pokud se budík odpovídajícím způsobem aktivuje, začne blikat symbol budíku (5) a zazní signál buzení.
- Pro ukončení budíku stisknete tlačítko **alarm** (15). V opačném případě se po 2 minutách automaticky aktivuje funkce podřimování.

### **Poznámka – funkce podřimování**

- Na displeji začne blikat symbol budíku (5).
- Signál buzení se na 8 minut přeruší a poté opět aktivuje.
- Funkce podřimování může být aktivována jen třikrát za sebou.

## 6.3. Počasí

### **Poznámka – Režim teploty**

- Stisknete několikrát tlačítko  (18) nebo tlačítko  (19), dokud nezačne v okně zobrazení blikat symbol .

### **Celsius/Fahrenheit**








- Stisknete a přidržíte v režimu teploty tlačítko **mode** (17) cca 3 sekundy pro přepnutí mezi zobrazením  $^{\circ}\text{C}$  a  $^{\circ}\text{F}$ .

### **Předpověď počasí**




- Na základě atmosférických změn tlaku vzduchu a uložených dat může základna nabízet údaje o předpovědi počasí na příštích 12 až 24 hodin.

### **Poznámka - předpověď počasí**

- V prvních hodinách provozu není z důvodu chybějících dat předpověď počasí možná, tato data jsou ukládána teprve u průběhu provozu.
- Předpověď počasí a aktuální počasí jsou zobrazeny pomocí různých symbolů (8):

| Symbol (8)  | Počasí           |
|---|------------------|
|    | Slunečno         |
|    | Střídavě oblačno |
|    | Zataženo         |
|    | Děšť             |
|    | Silný déšť       |
|   | Sněžení          |
|  | Silné sněžení    |

- Meteorologická stanice uvádí pro venkovní teplotu (14), vnitřní teplotu (10) a pro tlak vzduchu (7) trend vývoje, jak se tyto hodnoty budou pravděpodobně vyvíjet v příštích hodinách.









| Indikace  | trend vývoje |
|---|--------------|
|  | Stoupající   |
|  | Stálá        |
|  | Klesající    |

#### 6.4. Nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty

Základna ukládá nejvyšší a nejnižší hodnoty teploty ve vnější a vnitřní oblasti automaticky.

- Opakovaně stiskněte tlačítko **mem** (16) pro přepnutí zobrazení aktuální teploty, nejnižší teploty (**MIN**) a nejvyšší teploty (**MAX**).
- Pro vynulování uložených nejvyšších a nejnižších hodnot stiskněte a po dobu cca 3 sekund držte stisknuto tlačítko **mem** (16).

#### 6.5. Alarm venkovní teplota

- V režimu teplota opakovaně stiskněte tlačítko **alarm** (15) pro zobrazení alarmů venkovní teploty  / .
- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko **alarm** (15) po dobu cca 3 sekund, dokud nezačne blikat zobrazení venkovní teploty (14).
- Stiskněte tlačítko  (18) nebo tlačítko  (19) pro nastavení mezních hodnot a volbu potvrďte stisknutím tlačítka alarm (15).
- Při zobrazení horní  nebo spodní  mezní hodnoty stiskněte tlačítko  (18) nebo tlačítko  (19) pro výběr hodnoty teploty nebo **OFF** a potvrďte tento výběr stisknutím tlačítka alarm (15). Vyberte hodnotu teploty **OFF** pro aktivaci/deaktivaci alarmu venkovní teploty.
- Dosáhne-li venkovní teplota jednu z mezních hodnot, odpovídající alarm se spustí. Symbol a venkovní teplota začnou blikat a zazní signál alarmu. Pro vypnutí alarmu stiskněte tlačítko alarm (15). Jinak se alarm automaticky ukončí po 2 minutách.



#### Poznámka – výměna baterie

- Dbejte na to, že po každé výměně u senzoru nebo základny musí proběhnout nová synchronizace stanic.
- Za tímto účelem vyjměte baterie druhé stanice a opětovně je vložte nebo je v případě potřeby také vyměňte.

#### 7. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

#### 8. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

#### 9. Servis a podpora

Máte otázky k produktu? Obráťte na na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)


Další podpůrné informace naleznete na adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com)




#### Poznámka - Alarm venkovní teploty

- Dbejte na to, že spodní mezní hodnota musí být min. o 1 °C/1 °F nižší, než horní mezní hodnota.

#### 6.6. Nizká kapacita baterie

Jakmile je na displeji základny zobrazen symbol baterie , je kapacita baterií v základně / senzoru stanic příliš malá. Baterie ihned vyměňte.

## 10. Technické údaje

|  | Základní stanice             | Měřicí stanice                 |
|---|------------------------------|--------------------------------|
| Napájení  | 3,0 V<br>2 x baterie typu AA | 3,0 V<br>2 x baterie typu AAA  |
| Příkon  | < 2,5 mA                     | < 1 mA                         |
| Rozsah měření<br>Teplota  | 0°C – +50°C/<br>32°F – 122°F | -20°C – +60°C/<br>-4°F – 140°F |
| Rozišení<br>Teplota   | 0,1°C / 0,2°F                | 0,1°C / 0,2°F                  |
| Cyklus měření teploty   | ~ 45 s                       | ~ 45 s                         |
| Rádiové hodiny DCF  | Ano                          | Ne                             |
| Frekvence   | 433 MHz                      |                                |
| Dosah   | ≤ 30 m                       |                                |

## 11. Pokyny k likvidaci

### Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovuje následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

## 12. Prohlášení o shodě



Tímto Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00136263] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136263 -> Downloads.

|   |          |
|---|----------|
| Kmitočtové pásmo<br>(kmitočtová pásma)      | 433 MHz  |
| Maximální radiofrekvenční výkon<br>vysílaný | 0,021 mW |

## Ovládacie a indikačné prvky

### A Základňa

1. Časové pásmo
2. Symbol batérie (základňa)
3. Čas/Dátum
4. Symbol rádiového spojenia
5. Symbol budíka
6. Deň v týždni/sekundy
7. trend vývoja tlaku vzduchu
8. Symbol predpovede počasia
9. trend vývoja vnútornej teploty
10. Vnútorná teplota
11. trend vývoja vonkajšej teploty
12. Symbol batérie (senzor)
13. Symbol rádiového spojenia so senzorom
14. Vonkajšia teplota
15. Tlačidlo **alarm**  
= zobrazenie/nastavenie režimov alarmu
16. Tlačidlo **mem**  
= vyvolanie/vynulovanie uložených maximálnych/minimálnych hodnôt
17. Tlačidlo **mode**  
= nastavenie/potvrdenie nastavenej hodnoty/prepínanie medzi sekundami, dňami v týždni a časovým pásmom/ prepínanie medzi °C a °F
18. Tlačidlo ▲  
= zvýšenie aktuálnej nastavenej hodnoty/aktívacia/deaktívacia manuálneho príjmu rádiového signálu/prepínanie medzi časovým režimom (TIME) a teplotným režimom
19. Tlačidlo ▼  
= zníženie aktuálnej nastavenej hodnoty/manuálne vyhľadávanie signálu senzoru/prepínanie medzi časovým a teplotným režimom
20. Otvor pre montáž na stenu
21. Opierka
22. Batériová priehradka

### B Bezdrotový senzor

23. Priečinok na batérie
24. montážna doštička
25. Výrez pre vertikálne upevnenie
26. Výrez pre horizontálne upevnenie
27. Svorky

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok Hama. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod pre prípadne ďalšie použitie. Ak výrobok predáte alebo darujete, odovzdajte tento návod na použitie novému majiteľovi.

## 1. Vysvetlenie výstražných symbolov a pokynov



### Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstvá.



### Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

## 2. Obsah balenia

- Meteostanica EWS-3300 (základňa pre interiér/bezdrotový senzor pre exteriér)
- 2 AAA batérie
- 2 AA batérie
- Tento návod na použitie

## 3. Bezpečnostné pokyny

- Výrobok je určený len na súkromné použitie.
- Výrobok neprevádzkujte mimo medze výkonu uvedených v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a chráňte ho pred oprskaním.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vykurovacích telies a iných zdrojov tepla ani na priamom slnečnom svetle.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde nie je používanie elektronických zariadení povolené.
- Výrobok neumiestňujte blízko polí rušenia, kovových rámov, počítačov, TV a pod. Elektronické zariadenia a okenné rámy môžu negatívne ovplyvniť fungovanie výrobku.
- Zariadenie chráňte pred pádmi a nevystavujte ho veľkým otrasom.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho už ďalej nepoužívajte.
- Výrobok sa nepokúšajte servisovať ani opravovať sami. Prenechajte to kvalifikovaným odborníkom.
- Obalový materiál nepatrí do rúk malých detí, hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Obalový materiál likvidujte ihneď podľa platných miestnych predpisov o likvidácii.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny. Tým zaniká nárok na záruku.



## Upozornenie – batérie

- Spotrebované batérie bezodkladne odstráňte z výrobku a likvidujte ich.
- Používajte výlučne nové akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce uvedenému typu.
- Použité batérie nemiešajte s novými, nepoužívajte rozličné typy batérií alebo batérie od rôznych výrobcov.
- Dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu batérií (značenie + a -) a vložte ich príslušne. V prípade nerešpektovania hrozí nebezpečenstvo vytečenia alebo výbuchu batérií.
- Batérie nevybíjajte do úplného vybitia.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Akumulátory/batérie neskratujte a uchovávajte ich mimo dosahu holých kovových predmetov.

## 4. Spustenie

### 4.1. Vloženie batérií

#### Základňa

- Otvorte priečinok na batérie (23) a odstráňte prerušovač kontaktu. Zatvorte priečinok

#### Bezdrôtový senzor

- Otvorte priečinok na batérie (22) a odstráňte prerušovač kontaktu. Zatvorte priečinok

### 4.2. Výmena batérií

#### Bezdrôtový senzor

- Otvorte priečinok na batérie (23), vyberte vybité batérie a vyhodte ich do separovaného odpadu a vložte dve nové AAA batérie; dbajte na správnu polaritu. Zatvorte priečinok.

#### Základňa

- Otvorte priečinok na batérie (22), vyberte vybité batérie a vyhodte ich do separovaného odpadu a vložte dve nové AA batérie; dbajte na správnu polaritu. Zatvorte priečinok.



## Poznámka

Batérie vložte najprv do bezdrôtového senzora a až potom do základne.

## 5. Montáž



## Poznámka – montáž

- Odporúča sa umiestniť základňu a senzor najprv na miesta inštalácie bez montáže a urobiť všetky nastavenia - podľa opisu v odseku **6. Prevádzka**.
- Základňu/senzor namontujte až po správnom nastavení a dosiahnutí stabilného rádiového spojenia.



## Poznámka

- Dosah rádiového prenosu medzi senzorom a základňou je vo voľnom priestranstve až 30 m.  
Pred montážou dbajte na to, aby rádiový prenos nebol ovplyvnený rušivými signálmi alebo prekážkami, ako sú budovy, stromy, vozidlá, vysokonapäťové vedenia atď.
- Pred definitívnu montážou sa ubezpečte, že medzi želanými miestami inštalácie existuje dostatočný príjem.
- Pri montáži senzoru dbajte na to, aby na tomto mieste nebol vystavený účinkom priameho slnečného žiarenia a dažďa.
- Medzinárodná štandardná výška merania teploty vzduchu je 1,25 m (4 ft) nad povrchom.



## Upozornenie

- Vhodný alebo špeciálny materiál pre montáž na stenu si kúpte v špecializovanom obchode.
- Nikdy neinštalujte chybné alebo poškodené časti výrobku.
- Pri inštalácii nepoužívajte neprimeranú silu, mohli by ste poškodiť výrobok..
- Pred inštaláciou sa uistite, že je stena vhodná pre hmotnosť výrobku, ktorý na ňu budete inštalovať, a že miestom inštalácie neprechádzajú elektrické drôty, vodovodné a plynové potrubie ani iné vedenie.

### 5.1. Základňa

- Pomocou opierky (21) postavte základňu na rovný povrch.

### 5.2. Bezdrôtový senzor

- Senzor môžete namontovať na vonkajšiu stenu vertikálne alebo horizontálne pomocou montážnej platničky (26).
- Ak chcete senzor namontovať horizontálne, pripevnite montážnu platničku (24) pomocou hmoždínok, skrutiek a pod. a použite výrez (26).

- Ak chcete senzor namontovať vertikálne, pripevnite montážnu platničku (24) pomocou hmoždínok, skrutiek a pod. a použijte výrez (25).
- Jemne zatlačte senzor, až kým budete počuť zvuk zacvaknutia pomocou svoriek (27).

## 6. Prevádzka

### Poznámka – zadávanie

Keď podržíte tlačidlo ▲(18) alebo ▼(19) stlačené, zadávané hodnoty sa budú meniť rýchlejšie

### 6.1. Spojenie so senzorom

- Po vložení batérií základňa automaticky začne vyhľadávať signál zo senzoru a vykoná prvé nastavenie

### Poznámka




- Prvé nastavenie trvá asi 6-8 minút.
- Počas pokusu o pripojenie bliká symbol rádiového spojenia so senzorom (13).
- Počas pokusu o pripojenie sa nedotýkajte žiadneho tlačidla! Mohlo by dôjsť k prerušeniu alebo nepresne preneseným údajom.
- Proces je ukončený, keď sa na displeji zobrazia vnútorné (10) a vonkajšie hodnoty (14)
- Ak základňa neprijme signál zo senzoru, stlačte a na cca. 2 sekundy podržte tlačidlo ▼ (19) pre spustenie manuálneho vyhľadávania.

| Symbol   | Vyhľadávanie signálu zo senzoru |
|--|---------------------------------|
| <br>Bliká           | Aktívne                         |
| <br>Trvalo svieti | Úspešné - signál prijatý        |
| <br>Trvalo svieti | Neaktívne - bez prijmu signálu  |

### 6.2. Základné a manuálne nastavenia

#### Automatické nastavenie pomocou signálu DCF

- Po prvom zapnutí a úspešnom spojení s bezdrôtovým senzorom spustia hodiny automaticky vyhľadávanie signálu DCF. Počas vyhľadávania bude blikáť symbol rádiového signálu (4).

| Zobrazovanie na displeji  | Vyhľadávanie signálu DCF                                |
|---|---|
| <br>Blikajúci symbol             | Aktívne   |
| <br>Nepretržite svietiaci symbol | Neaktívne – za posledných 24 hodín nebol prijatý signál |
| <br>Nepretržite svietiaci symbol | Úspešné hľadanie - signál sa prijíma                    |
| <br>Nepretržite svietiaci symbol | Úspešné hľadanie – silný signál                         |

- Ak základňa neprijme DCF signál, stlačte a na cca. 3 sekundy podržte tlačidlo ▲(18) pre spustenie manuálneho vyhľadávania DCF signálu. Symbol rádiového signálu (4) začne blikáť.

### Poznámka – nastavenie času

- Proces hľadania trvá približne 3-10 minút. V prípade neúspechu sa hľadanie ukončí a zopakuje sa v nasledujúcu celú hodinu.
- Medzitým môžete manuálne nastaviť čas a dátum.
- Hodiny budú denne (00:00, 03:00, 06:00, 12:00 hod.) naďalej automaticky vyhľadávať signál DCF. Po úspešnom prijatí signálu sa ručne nastavené hodnoty času a dátumu prepíšu.
- Pre ukončenie manuálneho vyhľadávania stlačte a na cca. 3 sekundy podržte tlačidlo ▲ (18).

#### Manuálne nastavenie dátumu/času

### Poznámka – režim TIME

- Stlačíte opakovane tlačidlo ▲ (18) alebo tlačidlo ▼ (19), kým v zobrazovacom okienku nezačne blikáť symbol **TIME**



### Poznámka – čas a časové pásmo

- V režime **TIME** stláčajte opakovane tlačidlo **mode** (17), aby ste prepínali medzi rôznymi zobrazeniami: čas so sekundami, čas s dňom v týždni, pásmový čas s dňom v týždni, pásmový čas so sekundami, dátum.
- Pri pásmovom čase sa zobrazuje symbol časového pásma (1).
- Na ukončenie vyhľadávania signálu DCF stlačte tlačidlo ▲ (18) a podržte ho cca. 3 sekundy stlačené. Symbol rádiového spojenia (4) sa prestane zobrazovať a môžete čas nastaviť manuálne.
- V režime **TIME** stláčajte opakovane tlačidlo **mode** (17), kým sa prestane zobrazovať symbol časového pásma (1).
- Stlačte tlačidlo **mode** (17) a podržte ho cca. 3 sekundy stlačené, aby ste mohli postupne vykonať nasledujúce nastavenia:
  - Deň v týždni (6)
  - Rok (3)
  - Mesiac (3)
  - Deň (3)
  - Zobrazenie D/M – M/D (3)
  - 12/24-hodinový formát času (3)
  - Hodiny (3)
  - Minúty (3)
- Na zvolenie jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo ▲ (18) alebo tlačidlo ▼ (19) a požadovanú voľbu potvrdte stlačením tlačidla **mode** (17).
- Ak v priebehu 2 minúty nezadáte žiadne hodnoty, nastavovací režim sa automaticky ukončí.



### Poznámka – deň v týždni

Pre skratku dňa v týždni si môžete vybrať s nasledovných jazykov: nemčina (**DE**), angličtina (**En**), švédčina (**SW**), holandčina (**Du**), taliančina (**IT**), španielčina (**SP**) alebo francúzština (**Fr**).





## Nastavenie časového pásma





### Poznámka – časové pásmo

- DCF signál môže byť prijatý na veľmi veľkú vzdialenosť, ale prijatý čas vždy zodpovedá centrálnemu európskemu času v Nemecku. V krajinách v inom časovom pásme musíte vždy pričítať/odčítať časový rozdiel.
  - Ak ste napr. v Moskve, je tam o 3 hodiny viac než v Nemecku. To znamená, že pri časovom pásme by ste mali nastaviť +3. Zariadenie si automaticky pripočíta 3 hodiny k času prijatému pomocou rádiového DCF signálu, alebo manuálne nastavenému času.
  - V režime **TIME** stláčajte opakovane tlačidlo **mode** (17), kým sa nezobrazí symbol časového pásma (1).
  - Na nastavenie požadovaného posunu času stlačte tlačidlo **mode** (17) a podržte ho cca. 3 sekundy stlačené.
  - Na zvolenie jednotlivých hodnôt stlačte tlačidlo ▲ (18) alebo tlačidlo ▼ (19) a požadovanú voľbu potvrdte stlačením tlačidla **mode** (17).
  - Ak v priebehu 2 minúty nezadáte žiadne hodnoty, nastavovací režim sa automaticky ukončí.
- ### Budík
- Na zobrazenie rôznych budíkov stláčajte v režime **TIME** opakovane tlačidlo **alarm** (15). Zobrazia sa jednotlivé symboly alarmov (5) (W) / (S) / **PRE-AL** a príslušný čas budenia/časový interval resp. **OFF**.
  - Na nastavenie času budenia zobrazeného budíka stlačte tlačidlo **alarm** (15) a podržte ho cca. 3 sekundy stlačené. Hodiny/časový interval začne blikať.
  - Stlačte tlačidlo ▲ (18) alebo tlačidlo ▼ (19), aby ste zvolili hodiny času budenia a voľbu potvrdte stlačením tlačidla **alarm** (15).
  - Minúty začnú blikať.
  - Predčasný budík je aktivovaný už po potvrdení časového intervalu.
  - Tento postup zopakujte pre nastavenie minút času budenia.
  - Stláčajte opakovane tlačidlo **alarm** (15), aby ste nastavili aj druhý režim budíka alebo aby ste sa vrátili na zobrazenie času (3).
  - Ak v priebehu 2 minúty nezadáte žiadne hodnoty, nastavovací režim sa automaticky ukončí.

### Poznámka – budík

- Budík v pracovné dni, ak je aktivovaný, vyvolá signál budenia len v pracovných dňoch týždňa (pondelok až piatok). Ak je tento budík aktívny, zobrazuje sa symbol (5) .
  - Jednorazový budík, ak je aktivovaný, vyvolá signál budenia len raz. Ak je tento budík aktívny, zobrazuje sa symbol (5) . Po zaznení budiaceho signálu sa tento budík automaticky deaktivuje.
  - Predčasný budík, ak je aktivovaný a ak je vonkajšia teplota < 0°C / 32°F, vyvolá signál budenia s časovým predstihom 15, 30, 45, 60 alebo 90 minút pred samotným budíkom ( a/alebo ) Ak je tento budík aktívny, zobrazuje sa symbol (5) **PRE-AL**.
- Pri zobrazení príslušného alarmu/budíka ho aktivujete/deaktivujete tlačidlami ▲ (18) alebo ▼ (19).
- Symbol (5) sa zobrazí/zmizne.

### Poznámka – včasný alarm/budík

Včasný alarm/budík môže byť aktivovaný iba vtedy, ak je aktivovaný aspoň jeden z budíkov  .


- Keď sa budík spustí, na displeji začne blikať symbol (5) a zaznie zvukový signál.
- Budík vypnete stlačením tlačidla **alarm** (15). Inak bude znieť 2 minúty a potom sa automaticky vypne. Po 2 minútach sa automaticky aktivuje režim driemania (Snooze).

### Poznámka – funkcia driemania (Snooze)

- Na displeji sa rozblíka symbol (5).
- Signál budenia sa preruší na 8 minút a potom sa aktivuje znova.
- Funkciu driemania je možné použiť trikrát po sebe.

## 6.3. Počasie

### Poznámka – teplotný režim

- Stlačíte opakovane tlačidlo ▲ (18) alebo tlačidlo ▼ (19), kým v zobrazovacom okienku nezačne blikať symbol .

## Stupne Celcius/Fahrenheita








- V režime teploty stlačte tlačidlo **mode** (17) a podržte ho cca. 3 sekundy stlačené, ak chcete prepnúť medzi zobrazením teploty v °C a °F.

## Predpoveď počasia

- Na základe zmien atmosférického tlaku a uložených údajov je záklňa schopná poskytnúť údaje pre predpoveď počasia na nasledujúcich 12 až 24 hodín.




### Poznámka – predpoveď počasia

- Počas prvých hodín prevádzky nie je predpoveď počasia možná, pretože chýbajú údaje, ktoré sa ukladajú až v priebehu prevádzky.
- Predpoveď počasia a aktuálny stav počasia sa znázorňujú rôznymi symbolmi (8).

| Symbolmi (8)  | Počasie        |
|---|----------------|
|    | Slniečno       |
|    | Polooblačno    |
|    | Oblačno        |
|    | Dážď           |
|   | Silný dážď     |
|  | Sneženie       |
|  | Silné sneženie |

- Meteorologická stanica uvádza pre vonkajšiu teplotu (14), vnútornú teplotu (10) a atmosférický tlak (7) tendenciu pravdepodobného vývoja týchto hodnôt v priebehu nasledujúcich hodín.











| Symbol  | Trend     |
|---|-----------|
|  | Stúpajúci |
|  | Ustálený  |
|  | Klesajúci |

#### 6.4. Maximálne a minimálne hodnoty teploty


Základňa automaticky ukladá maximálne a minimálne namerané hodnoty vonkajšej/vnútornej teploty.

- Opakovaným stláčaním tlačidla **mem** (16) prepínate medzi aktuálnou, minimálnou (**MIN**) a maximálnou (**MAX**) teplotou.
- Stlačením a podržaním tlačidla **mem** (16) na cca. 3 sekundy vymažete uložené maximálne a minimálne hodnoty.

#### 6.5. Alarm vonkajšej teploty

- V režime teploty stláčajte opakovane tlačidlo **alarm** (15), aby ste zobrazili alarmy vonkajšej teploty  / .
- Stlačte tlačidlo **alarm** (15) a podržte ho cca. 3 sekundy stlačené, kým nezačne blikať vonkajšia teplota (14).
- Na nastavenie zobrazenej medznej hodnoty stlačte tlačidlo  (18) alebo tlačidlo  (19) a voľbu potvrdte stlačením tlačidla **alarm** (15).
- Počas zobrazovania hornej  resp. dolnej  medznej hodnoty stlačte tlačidlo  (18) alebo tlačidlo  (19), aby ste zvolili hodnotu teploty alebo **OFF** a voľbu potvrdte stlačením tlačidla **alarm** (15). Na aktiváciu/deaktiváciu alarmu vonkajšej teploty zvolte hodnotu teploty/**OFF**.
- Ak vonkajšia teplota dosiahne niektorú z medných hodnôt, aktivuje sa príslušný alarm. Symbol a vonkajšia teplota začnú blikať a zaznie signál alarmu. Na ukončenie alarmu stlačte tlačidlo **alarm** (15). Inak sa alarm ukončí automaticky po 2 minútach.

#### 6.6. Nízka kapacita batérie

Ak sa na displeji základne zobrazí symbol  je kapacita batérií v základni/senzore veľmi nízka. Vymeňte bezodkladne batérie.



#### Poznámka – výmena batérií

- Po každej výmene batérií v senzore alebo základni sa tieto musia opäť synchronizovať.
- Aby sa tak stalo, vytiahnite batérie z druhého zariadenia a opätovne ich vložte, alebo ich podľa potreby vymeňte.

#### 7. Údržba a starostlivosť

Zariadenie čistite jemne navlhčenou handričkou, ktorá nezanecháva žmolky. Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

#### 8. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

#### 9. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.

Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)


Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:  
[www.hama.com](http://www.hama.com)



#### Poznámka – alarm vonkajšej teploty

- Myslite, prosím, na to, že dolná medzná hodnota teploty musí byť najmenej o 1°C/ 1°F nižšia ako horná medzná hodnota.

## 10. Technické údaje

|  | Základňa                     | Senzor                           |
|---|------------------------------|----------------------------------|
| Napájanie   | 3,0 V<br>2 x batérie typu AA | 3,0 V<br>2 x batérie typu<br>AAA |
| Odber prúdu   | < 2,5 mA                     | < 1 mA                           |
| Merací rozsah<br>Teplota  | 0°C – +50°C/<br>32°F – 122°F | -20°C – +60°C/<br>-4°F – 140°F   |
| Rozlíšenie<br>Teplota   | 0,1°C / 0,2°F                | 0,1°C / 0,2°F                    |
| Merací cyklus teploty   | ~ 45 s                       | ~ 45 s                           |
| Hodiny riadené<br>rádiovým signálom<br>DCF  | Áno                          | Nie                              |
| Frekvencia  | 433 MHz                      |                                  |
| Dosah   | ≤ 30 m                       |                                  |

## 11. Pokyny pre likvidáciu

### Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zúžitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

## 12. Vyhlásenie o zhode



Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00136263] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:  
[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136263 -> Downloads.

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Frekvenčné pásmo resp. pásma | 433 MHz  |
| Maximálny vysokofrekvenčný   | 0,021 mW |

## Elemente de comandă și afișaje

## A Stație de bază

1. Fus orar
2. Simbol baterie (stație de bază)
3. Oră exactă / Dată
4. Simbol semnal radio
5. Simbol alarmă
6. Zi a săptămânii / Secunde
7. Tendință presiune aer
8. Simbol prognoză meteo
9. Tendință temperatură cameră
10. Temperatură cameră
11. Tendință temperatură exterioră
12. Simbol baterie (stație măsurare)
13. Simbol semnal radio stație măsurare
14. Temperatură exterioră
15. Tastă **alarm**  
= afișaj / setare mod alarmă
16. Tastă **mem**  
= apelare / resetare valori maxime / minime memorate
17. Tastă **mode**  
= setări / confirmare valoare setată / alternanță între afișaj pentru secunde, zi a săptămânii și fuse orare / alternanță între °C și °F
18. Tastă ▲  
= mărire valoare setată actuală / activare / dezactivare recepție manuală semnal radio / alternanță între regim TIME și temperatură
19. Tastă ▼  
= micșorare valoare setată actuală / căutare manuală semnal stație măsurare / alternanță între regim TIME și temperatură
20. Decupaj pentru montare pe perete
21. Picior suport
22. Compartiment baterii

## B Stația de măsurare

23. Compartiment baterii
24. Placă de montaj
25. Decupaj pentru fixarea verticală
26. Decupaj pentru fixarea orizontală
27. Cleme

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Hama.

Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

## 1. Explicarea simbolurilor de avertizare și indicații



## Avertizare

Se folosește la marcarea instrucțiunilor de siguranță sau la concentrarea atenției în caz de pericol și riscuri mari.



## Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

## 2. Obsah balenia

- Stație meteo EWS-3300 (stație de bază pentru zona interioară / stație de măsurare pentru zona exterioră)
- 2 baterii AAA
- 2 baterii AA
- acest manual de utilizare

## 3. Bezpečnostní pokyny

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Nu exploatați produsul în afara limitelor de putere indicate în datele tehnice.
- Nu folosiți produsul în mediu umed și evitați stropirea cu apă.
- Evitați folosirea produsului în imediata apropiere a sistemului de încălzire, a altor surse de căldură sau în radiația solară directă.
- Nu folosiți produsul în zone unde nu sunt admise aparate electronice.
- Nu plasați produsul în apropiere de câmpuri perturbatoare, rame de metal, calculatoare, televizoare, etc. Aparatele electronice precum și ramele ferestrelor influențează negativ funcționarea produsului.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deteriorare.
- Nu încercați să reparați sau să depanați aparatul. Operațiile de reparații se execută numai de personal de specialitate.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vigoare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.



## Avertizare – baterii

- Îndepărtați și salubrizați imediat bateriile folosite din produs.
- Utilizați numai acumulatori (sau baterii) corespunzătoare tipului indicat.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi, precum și baterii de diferite tipuri și producători diferiți.
- Atenție în mod obligatoriu la polaritatea corectă (marcajele + și -) și introduceți-le corespunzător cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei bateriilor.
- Nu descărcați bateriile la maximum.
- Păstrați bateriile astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor.
- Vă rugăm să respectați polaritatea corectă a acumulatorilor (marcajele + și -) și introduceți-le conform cu acestea. În cazul nerespectării vă expuneți pericolului scurgerilor sau exploziei acumulatorilor.

## 4. Punerea în funcțiune

### 4.1. Introducerea bateriilor

#### Stația de măsurare

Deschideți compartimentul bateriilor (23) și îndepărtați întrerupătorul de contact. Închideți compartimentul bateriilor cu capacul.

#### Stația de bază

Deschideți compartimentul bateriilor (22) și îndepărtați întrerupătorul de contact. Închideți compartimentul bateriilor cu capacul.

### 4.2. Schimbarea bateriilor

#### Stația de măsurare

Deschideți compartimentul bateriilor (23), scoateți și eliminați la deșeurii bateriile uzate și introduceți două baterii noi AAA respectând polaritatea corectă. Închideți compartimentul bateriilor cu capacul.

#### Stația de bază

Deschideți compartimentul bateriilor (22), scoateți și eliminați la deșeurii bateriile uzate și introduceți două baterii noi AA respectând polaritatea corectă. Închideți compartimentul bateriilor cu capacul.



## Instrucțiune

Aveți ca grijă ca la punerea în funcțiune să introduceți mai întâi bateriile în stația de măsurare, iar pe urmă în stația de bază.

## 5. Montaj



## Instrucțiune – montaj

- Se recomandă ca stația de bază și stația de măsurare să fie așezate mai întâi pe locurile de amplasare dorite, fără a se monta, și toate reglajele să se efectueze după cum este descris în secțiunea **6. Operarea**.
- Montați stația/stațiile numai după reglarea corectă și conexiunea stabilă cu semnalul radio.



## Instrucțiune

- Pe platforme în aer liber, raza de acoperire a transmisiei de unde radio între stația de măsurare și stația de bază este de până la 30 m. Înaintea montajului, aveți grijă ca transmisia de unde radio să nu fie influențată de bruijale sau obstacole, cum ar fi clădirile, arborii, vehiculele, liniile înaltă tensiune etc.
- Înaintea montajului final, asigurați-vă că recepția este suficientă între locurile de amplasare dorite.
- La montajul stației de măsurare, aveți grijă ca aceasta să fie poziționată protejat împotriva acțiunii directe a soarelui și ploii.
- Înălțimea internațională standard pentru măsurarea temperaturii aerului este de 1,25 m deasupra solului.



## Avertizare

- Pentru instalare, procurați-vă din comerțul de specialitate materialele speciale, respectiv adaptate la caracteristicile peretelui respectiv.
- Asigurați-vă să nu fie montată nicio componentă defectă sau deteriorată.
- În timpul montajului, nu acționați niciodată cu brutalitate și nu faceți niciodată uz de forță puternică. Acestea pot produce deteriorări asupra produsului.
- Înainte de montaj, verificați dacă peretele prevăzut este potrivit pentru greutatea respectivă și asigurați-vă ca la locul montajului să nu fie fire electrice, țevi de apă, gaze sau alte cabluri.

### 5.1. Stația de bază

- Alternativ, puteți monta stația de bază pe un perete, prin intermediul decupajului de pe partea posterioară (21).

### 5.2. Stația de măsurare

- Stația de măsurare poate fi fixată pe un perete exterior cu ajutorul plăcii de montaj (26), în poziție orizontală sau verticală.
- Pentru amplasarea în poziție orizontală a stației de măsurare, fixați placa de montaj (24) cu decupajul central (26) în peretele prevăzut în acest sens, cu ajutorul diblurilor, șuruburilor etc.
- Pentru o amplasare în poziție verticală a stației de măsurare, fixați diblurile, șuruburile, cuiele etc. în peretele prevăzut în acest sens și agățați de acestea placa de montaj (24) cu decupajul respectiv (25).
- Apăsăți stația de măsurare presând-o ușor, până la înclinarea evidentă („clac”) în cleme (27).

## 6. Operarea



### Instrucțiune – introducerea datelor

Pentru a putea să selectați mai rapid valorile, mențineți apăsată tasta ▲ (18) sau tasta ▼ (19) .

### 6.1. Conexiunea cu stația de măsurare

- După introducerea bateriilor, stația de bază caută în mod automat o conexiune cu stația de măsurare și efectuează reglajul inițial.



### Instrucțiune

- Reglajul inițial durează cca. 6-8 minute.
  - În timpul căutării conexiunii, simbolul de semnal radio al stației de măsurare (13) afișat intermitent.
  - În această perioadă, evitați orice acționare a tastelor! În caz contrar, pot să apară erori sau inadvertențe ale valorilor și transmisiei acestora.
  - Procedura este finalizată imediat ce se afișează datele de măsurare pentru zona interioară (10) și zona exterioară (14).
- Dacă în mod repetat nu se recepționează semnal de la stația de măsurare, apăsați și mențineți apăsată tasta ▼ (19) pentru cca. 3 secunde, pentru a iniția căutarea manuală a semnalului.

|                    |  |
|--------------------|--|
| Afișaj             | Căutarea semnalului de la stația de măsurare |
| Afișaj intermitent | Activ  |
| Afișaj permanent   | A fost găsit - Semnalul se recepționează     |
| Afișaj permanent   | Inactiv - Nu se recepționează nici un semnal |

### 6.2. Setări de bază și setări manuale

#### Setare automată conform semnalului DCF

- După prima conectare a stației de bază și transmisia reușită între stația de bază și stația de măsurare, ceasul începe automat căutarea unui semnal DCF. În timpul procesului de căutare, simbolul semnalului radio (5) se afișează intermitent.

|                    |   |
|--------------------|---|
| Afișaj             | Căutare semnal DCF  |
| Afișaj intermitent | Activ   |
| Afișaj permanent   | Inactiv - Nu s-a recepționat nici un semnal în ultimele 24 de ore |
| Afișaj permanent   | Succes – Se recepționează semnal                                  |
| Afișaj permanent   | Succes – Semnal puternic  |

- Dacă în mod repetat nu se recepționează semnal, apăsați și mențineți apăsată tasta ▲ (18) pentru cca. 3 secunde, pentru a iniția căutarea manuală a semnalului DCF. Simbolul de semnal radio (4) începe afișarea intermitentă.



### Instrucțiune – Setare oră exactă

- Procesul de căutare durează cca 3-10 minute. Dacă se ratează, căutarea se încheie și se repetată la următoarea oră fixă .
- Puteți efectua setarea manuală a orei exacte și datei.
- Ceasul caută automat în continuare zilnic (00:00, 03:00, 06:00, 12:00 Uhr) semnalul DCF. Când s-a reușit recepționarea semnalului, ora exactă și data setate manual se sincronizează.

- Apăsați din nou și mențineți apăsată tasta ▲ (18) pentru cca. 3 secunde, pentru a încheia procedura manuală de căutare

### Setare manuală dată / oră exactă

#### Instrucțiune – Regim TIME

- Apăsați repetat tasta ▲ (18) sau ▼ (19), până când în fereastra afișajului simbolul **TIME** începe să lumineze intermitent.

#### Instrucțiune – Oră exactă și fus orar

- Pentru a alterna între diferite afișaje, în regimul **TIME** apăsați repetat tasta **mode** (17).  
Oră exactă cu afișarea secundelor, oră exactă cu afișarea zilei săptămânii, oră exactă conformă altui fus orar cu afișarea zilei săptămânii, oră exactă conformă altui fus orar cu afișarea secundelor, dată
- În cazul orei exacte conformă altui fus orar se afișează simbolul fus orar (1).
- Pentru terminarea procesului de căutare al semnalului DCF apăsați 3 secunde tasta ▲ (18). Simbolul semnalului radio (4) se stinge și puteți seta manual ora exactă.
- În regimul **TIME** apăsați repetat tasta **mode** (17) până când simbolul fus orar (1) dispăre.
- Pentru a efectua consecutiv următoarele setări apăsați cca 3 secunde tasta **mode** (17).
  - Zi a săptămânii (6)
  - An (3)
  - Lună (3)
  - Zi (3)
  - Afișaj D/M – M/D (3)
  - Format ore 12/24 (3)
  - Ore (3)
  - Minute (3)
- Pentru selectarea valorilor separate, apăsați tasta ▲ (18) sau ▼ (19) și confirmați fiecare selecție prin apăsarea tastei **mode** (17).
- Dacă timp de 2 minute nu se introduc nici un fel de date, regimul de setare se părăsește automat.

#### Instrucțiune – Ziua din săptămână

Pentru afișarea zilei din săptămână puteți alege între limbile germană (**DE**), engleză (**EN**), suedeză (**SW**), olandeză (**Du**), italiană (**IT**), spaniolă (**SP**), sau franceză (**Fr**).



### Setare fus orar

#### Instrucțiune – Fus orar







- Semnalul DCF poate fi recepționat pe spații vaste, corespunde însă întotdeauna cu MEZ, care este valabil în Germania. Aveți în vedere faptul că în țările cu alt fus orar trebuie luat în considerație decalajul orar.
- Dacă vă aflați la Moscova, acolo este deja cu 3 ore mai târziu decât în Germania. De aceea, setați la fusul orar +3. După recepționarea semnalului DCF, ceasul se reglează automat, în raport cu ora exactă setată manual, cu 3 ore mai târziu.

- În regimul **TIME** apăsați repetat tasta **mode** (17) până când se afișează simbolul fus orar (1).
- Pentru setarea decalajului orar dorit, apăsați cca 3 secunde tasta **mode** (17).
- Pentru selectarea valorilor separate, apăsați tasta ▲ (18) sau ▼ (19) și confirmați fiecare selecție prin apăsarea tastei **mode** (17).
- Dacă timp de 2 minute nu se introduc nici un fel de date, regimul de setare se părăsește automat.



### Ceas deșteptător

- Pentru afișarea diverselor alarme apăsați repetat în regimul **TIME** tasta **alarm** (15).  
Se afișează simbolul potrivit fiecărei alarme (5)  /  / **PRE-AL** și ora de deșteptare corespunzătoare / intervalul de timp respectiv **OFF**.
- Pentru setarea orei de deșteptare al alarmei afișate apăsați cca 3 secunde tasta **alarm** (15). Afișajul orelor / intervalul de timp începe să lumineze intermitent.
- Pentru selectarea orelor timpului de deșteptare / intervalului de timp apăsați tasta ▲ (18) sau ▼ (19) și confirmați selecția prin apăsarea tastei **alarm** (15).  
Afișajul pentru minute începe să lumineze intermitent.  
Alarma preliminară este activată imediat după confirmarea intervalului de timp.
- Repetați acest proces pentru minutele orei de deșteptare.
- Pentru setarea și celorlalte regimuri de alarmă sau pentru ajungerea înapoi la afișajul orei exacte (3) apăsați repetat tasta **alarm** (15).
- Dacă timp de 2 minute nu se introduc nici un fel de date, regimul de setare se părăsește automat.

### Instrucțiune – Ceas deșteptător

- În zilele lucrătoare alarma declanșează un semnal de deșteptare – dacă este activată – numai în zilele din cursul săptămânii (de luni până vineri). Dacă această alarmă este activă se afișează simbolul de alarmă (5) .
- Alarma unică declanșează – dacă este activată – numai o singură dată un semnal de deșteptare. Dacă această alarmă este activă se afișează simbolul de alarmă (5) . După semnalul de deșteptare, această alarmă se dezactivează automat.
- Alarma preliminară declanșează – dacă este activată și temperatura exterioară <math>0^{\circ}\text{C}/32^{\circ}\text{F}</math> – cu 15, 30, 45, 60 sau 90 de minute înainte de alarma propriu-zisă ( și/ sau ) un semnal de deșteptare. Dacă această alarmă este activă se afișează simbolul de alarmă (5) **PRE-AL**.
- În timpul afișării respective, apăsați tasta  (18) sau tasta  (19), pentru a activa/ dezactiva alarma respectivă. Simbolul alarmei (5) se afișează/ se suprimează.

### Instrucțiune – Alarma preliminară

Semnalul de deșteptare preliminar poate fi activat numai dacă este deja activată cel puțin una dintre cele două funcții de deșteptare ( / ).

- În cazul declanșării corespunzătoare a deșteptătorului, simbolul alarmei (5) începe să se afișeze intermitent și se aude un semnal de deșteptare.
- Apăsați tasta **alarm** (15), pentru a opri alarma. În caz contrar, după 2 minute se activează automat funcția de repetare a deșteptării.

### Instrucțiune – Funcție de repetare a deșteptării

- Pe display începe afișarea intermitentă a simbolului deșteptătorului (5).
- Semnalul de deșteptare se întrerupe pentru 8 minute și este redeclanșat ulterior.
- Funcția de repetare a deșteptării poate fi declanșată de trei ori consecutiv.

## 6.3. Meteo

### Instrucțiune – Regim temperatură

- Apăsați repetat tasta  (18) sau  (19), până când în fereastra afișajului simbolul  începe să lumineze intermitent.

### Celsius / Fahrenheit








- La afișarea temperaturii, pentru alternața între  $^{\circ}\text{C}$  și  $^{\circ}\text{F}$ , în regimul temperatură apăsați cca 3 secunde tasta **mode** (17).

### Prognoză meteo




- Pe baza modificărilor presiunii atmosferice și a datelor memorate, stația de bază poate oferi detalii cu privire la prognoza meteo pentru următoarele 12 până la 24 de ore.

### Instrucțiune – Prognoză meteo

- În primele ore de funcționare prognoza meteo nu este posibilă din cauza lipsei datelor ce vor fi memorate abia în cursul funcționării ulterioare.
- Prognoza meteo și vremea actuală vor fi reprezentate prin simboluri diferite (8):

| Simboluri (8)   | Meteo              |
|---|--------------------|
|    | Soare              |
|    | Înnorare ușoară    |
|   | Înnorare           |
|  | Ploaie             |
|  | Ploaie puternică   |
|  | Ninsoare           |
|  | Ninsoare puternică |

- Stația meteo arată tendința temperaturii exterioare (14), a camerei (10) și a presiunii atmosferice (7), dezvoltarea probabilă a acestor valori în următoarele ore.









| Afișaj  | Tendință       |
|---|----------------|
|  | Crescătoare    |
|  | Constantă      |
|  | Descrescătoare |

#### 6.4. Valorile cele mai ridicate și cele mai scăzute ale temperaturii

Stația de bază memorează automat valorile cele mai ridicate și cele mai scăzute ale temperaturii din zona exterioară și cea a camerei.

- Apăsați în mod repetat tasta **mem** (16), pentru a permuta între afișarea temperaturii actuale, a temperaturii minime (**MIN**) și a temperaturii maxime (**MAX**).
- Apăsați și mențineți apăsată tasta **mem** (16) pentru cca. 3 secunde, pentru a reseta valorile cele mai ridicate și cele mai scăzute memorate.

#### 6.5. Alarmă temperatură exterioară

- Pentru afișarea alarmei temperaturii exterioare  /  în regimul temperatură apăsați repetat tasta **alarm** (15).
- Apăsați cca 3 secunde tasta **alarm** (15), până când afișajul temperaturii exterioare (14) începe să lumineze intermitent.
- Pentru setarea limitei afișate apăsați tasta  (18) sau  (19) și confirmați selecția prin apăsarea tastei **alarm** (15).
- Pentru selectarea valorii temperaturii sau **OFF**, în timpul afișării limitei superioare  respectiv inferioare  apăsați tasta  (18) sau  (19) și confirmați selecția prin apăsarea tastei **alarm** (15).
- Pentru activarea/dezactivarea alarmei temperaturii exterioare, selectați valoarea temperaturii / **OFF**.
- Când temperatura exterioară atinge una din limite alarma se declanșează corespunzător. Simbolul și temperatura exterioară încep să lumineze intermitent și se aude un semnal de alarmă. Pentru oprirea alarmei apăsați tasta **alarm** (15). În caz contrar, alarma se oprește automat după 2 minute.

#### 6.6. Capacitatea scăzută a bateriei

De îndată ce simbolul bateriei  se afișează pe display-ul stației de bază, capacitatea bateriei din stația de bază / stația de măsurare este foarte scăzută. Înlocuiți imediat bateriile.



#### Instrucțiune – Înlocuirea bateriilor

- Aveți în vedere faptul că după fiecare înlocuire a bateriilor stației de măsurare sau ale stației de bază trebuie efectuată o resincronizare a stațiilor.
- Pentru aceasta, scoateți bateriile celelalte stații și introduceți-le din nou sau dacă este nevoie, înlocuiți-le și pe acestea.

#### 7. Întreținere și revizie

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

#### 8. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

#### 9. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanță privind produsul.

Hotline: +49 9091 502-115 (Ger./Ang.)

Alte informații de suport găsiți aici:

[www.hama.com](http://www.hama.com)




#### Instrucțiune – Alarmă temperatură exterioară

- Trebuie să aveți în vedere ca limita inferioară să fie cel puțin 1°C / 1°F sub limita superioară.




## 10. Date tehnice

|   |                              |                                |
|---|------------------------------|--------------------------------|
|  | Stație de bază               | Stație de măsurare             |
| Alimentare cu curent  | 3,0 V<br>2 baterii AA        | 3,0 V<br>2 baterii AAA         |
| Consum de curent  | < 2,5 mA                     | < 1 mA                         |
| Domeniu măsurare<br>Temperatură   | 0°C – +50°C/<br>32°F – 122°F | -20°C – +60°C/<br>-4°F – 140°F |
| Trepte măsurare<br>Temperatură  | 0,1°C / 0,2°F                | 0,1°C / 0,2°F                  |
| Ciclu măsurare<br>temperatură   | ~ 45 s                       | ~ 45 s                         |
| Ceas radio comandat<br>DCF  | Da                           | Nu                             |
| Frecvență   | 433 MHz                      |                                |
| Rază de acoperire   | ≤ 30 m                       |                                |

## 11. Informații pentru reciclare


### Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

 Din momentul aplicării directivelor europene 2012/19/EU și 2006/66/EU în dreptul național sunt valabile următoarele:

Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoiul menajer. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate.

Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

## 12. Declarație de conformitate

 Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00136263] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:

[www.hama.com](http://www.hama.com) -> 00136263 -> Downloads.

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| Banda (benzile) de frecvențe | 433 MHz  |
| Puterea maximă               | 0,021 mW |

***hama***®

Hama GmbH & Co KG  
86652 Monheim / Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00136263/11.17